

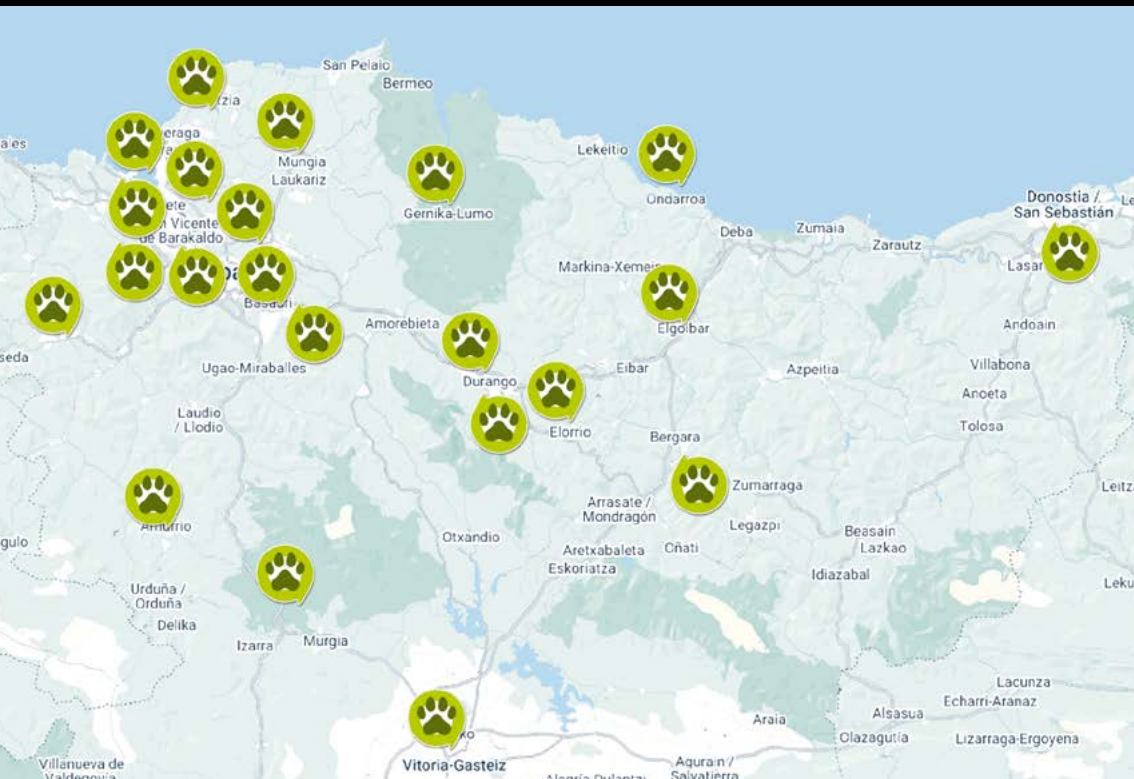
CINE INVISIBLE



FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



www.kcd-ongd.org / info@kcd-ongd.org / Tel. + 34 94 602 46 68



► **CIFP Tartanga LHII, Erandio**
IES Mungia BHI, Mungia
IES Ballonti BHI, Portugalete
CIFP Iurreta LHII, Iurreta
CIFP Barakaldo LHII, Barakaldo
IES Ibarrekolanda BHI, Bilbo
IES Aixerrota BHI, Getxo
IES Artaza BHI, Leioa - Getxo
CIFP Elorrieta-Errekamari LHII, Bilbo
IES Saturnino de la Peña BHI, Sestao
IMFPB Bituritxa OLHUI, Barakaldo
IES Bengoetxe BHI, Galdakao
IES Gernika BHI, Gernika
IES Uribe Kosta BHI, Plentzia
IES Eskurtze BHI, Bilbo
IES Zaroabe BHI, Amurrio
La Mennais, Berrio-Otxoa Ikastetxea, Bilbo
IES Julio Caro Baroja BHI, Getxo
CIFP Meka LHII, Elgoibar
IES Ondarroa BHI, Ondarru
IES Arratia BHI, Arratia
 Urriak, octubre

► **AZKUNA ZENTROA BILBAO**
Inaugurazioa
Inauguración
 Urriak 15 octubre 19:30
 Bukaera eta sariak
 Clausura y premios
 Urriak 22 octubre 19:30
 Gonbidapenarekin
 Con invitación

► **GOLEM ALHÓNDIGA BILBAO**
 Urriak 16, 17, 18, 19, 20, 21 octubre
 17:00 h., 19:15 h., 21:30 h.
 Sarrera 2,70€ Entrada
 6 sarrera BONO 6 entradas: 12€

► **HALA DZIPO MUSIKA ESKOLA BARAKALDO**
 Urriak 8 octubre. 19:30

► **ERROTA KULTUR ETXEA, ABADINO**
 Urriak 9, 16 octubre. 19:00

► **ARRIOLA ANTZOKIA ELORRIO**
 Urriak 10, 11, 12 octubre. 20:00

► **CINEFÓRUM AULAS DE LA EXPERIENCIA**
 Irailak 25 septiembre. 17:30

► **COLEGIO MAYOR MIGUEL DE UNAMUNO**
 Urriak 13, 14 octubre. 18:30

► **UNIVERSIDAD DE DEUSTO**
 Urriak 16 octubre. 10:00

► **TORRESOROA ARETOA, ANTZUOLA**
 Urriak 16 octubre. 18:30

► **MUXIKEBARRI, GETXO**
 Urriak 16 octubre. 19:00

► **TORREBILLELA ARETOA MUNGIA**
 Urriak 16, 17, 18 octubre. 19:30

► **MUSEO GUGGENHEIM MUSEOA**
 Urriak 18 octubre. 18:00

► **CINES FLORIDA, VITORIA-GASTEIZ**
 Urriak 19, 20, 21 octubre. 20:00

► **UNIVERSIDAD DE LEIOA EHU**
 Urriak 20 octubre. 11:00

► **ZALLA ZINE ANTZOKIA**
 Urriak 20 octubre. 19:00

► **DONOSTIA**
 Urriak 21 octubre. 19:30

► **TEATRO BARAKALDO**
 Azaroak 11 noviembre. 19:00

► **PALMARÉS**
 Urriak 26-31 octubre
 Azaroak 1 noviembre



Kultura Communication Desarrollo
ONGD
ONURA PUBLIKOKO ELKARTEA - ENTIDAD DE UTILIDAD PÚBLICA

www.kcd-ongd.org



LANKIDETZARAKO ETA
ELKARTASUNERAKO
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN Y
SOLIDARIDAD



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Getxo
bizi ez da

Lankidetz
Cooperación



MUNGIA
UDALA



MIGRADORAKO
EUSKAL
ITUR-SOZIALA
PACTO SOCIAL
VASCO PARA
LA MIGRACIÓN



Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Bizkaiko Abokatuen
Elargo Choretua



CINE
IN
VIS
IBLE

STAFF

**ZUZENDARIA / DIRECTOR:**

Juan Carlos Vázquez Velasco

PROIEKTUEN ARDURADUN TEKNIKOAK / EQUIPO TÉCNICO DE PROYECTOS:

Anabell Cedeño Carrasco, Amaia Laforga Peña, Ainhoa Pérez-Arróspide Navallas, Joseba Villa González, Adelis Galindo Yumo

PROTOKOLO ETA HARREMAN PUBLIKOAK / RELACIONES PÚBLICAS Y PROTOCOLO:

Leire Pascual Basauri

PRODUKZIO LAGUNTZALEAK / ASISTENCIA DE PRODUCCIÓN:

Koordinatzailea / Coordinador: Gorka López Arantzamendi
Izaro Castellano Flores, Nerea Mesa Ramírez, Ainhoa Gallego Loyo, Nerea Vecín Salvador

BATZORDE HAUTATZAILEA / COMITÉ SELECTOR:

Rosa Aguilera Ortiz	Araceli Angulo Vargas	Iñaki Aranguiz Otazu
Iñaki Arkotxa Idiakez	Silvia de Arriba Liébana	Teresa Campos López
Alejo Fraile Cantalejo	Felipe García Esteban	Noelia López Loizaga
Diego Marcos Velasco	Maite Murgialday Martínez	Alex Noppel
Inge Pérez Bedoya	María Prieto Berzal	Grace Requejo Arce
Ivana Belén Ruiz Estramil	Arantza Sanz López	Estíbaliz Villa González

AFRIKAKO ZINEMAREN HAUTAKETA / SELECCIÓN CINE AFRICANO:

Senegalen bizi den Laura Feal kazetariarekin elkarlanean.
Participación de la periodista afincada en Senegal Laura Feal.

IKUSKIZUNETAKO KUDEAKETA / REGIDURÍA:

Erandioko Tartanga LHII Ikus Entzunezkoen eta Ikuskizunen Produkzioaren Zikloko ikasleen kontu.

A cargo del alumnado del Ciclo de Realización de Producciones Audiovisuales y Eventos del CIFP Tartanga, Erandio.

BOLUNTARIOTZA / VOLUNTARIADO:

2025eko Bilboko 17. FIClko boluntario-taldearen zati bat.
Parte del equipo de voluntariado del 17º FICl Bilbao 2025.

BOLUNTArekin bidez, baita beraien ka-buz ere, jaialdian parte hartzen duten hainbeste bolondresen laguntza eskertu nahi dugu.

Aprovechamos este espacio para agradecer al voluntariado que llega tanto a través de BOLUNTA como de forma individual para apoyar al festival.

AURKIBIDEA
ÍNDICE

4

AURKEZPENA / PRESENTACIÓN

6

SARIAK ETA BABESLEAK / PREMIOS Y PATROCINIOS

7

AIPAMEN BEREZIAK / MENCIONES ESPECIALES

10

LEHIAKETARAKO FILMAK / PELÍCULAS A CONCURSO

96

EPAIMAHAIK / JURADOS

107

KLIKATU CINE INVISIBLE PLATAFORMA DIGITALA
PLATAFORMA DIGITAL KLIKATU CINE INVISIBLE

108

KCD GGKE NOR GARA? / KCD ONGD ¿QUIÉNES SOMOS?

109

IKASTETXEEKIKO HITZARMENAK / ACUERDOS CON CENTROS EDUCATIVOS

110

KANPOKO GARAPEN-EKINTZAK
ACCIONES DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO EN EL EXTERIOR

121

FOROAK / FOROS

123

LAGUNTZAILEAK / COLABORACIONES



AURKEZPENA



ALDA DEZAGUN GIDOIA

Munduan itzelezko aberastasun materiala eta jakintza dago, gutxi batzuen eskuetan baina. Desberdinkeria horrek eta giza aztarnak kolapso globalera garamatzate, arrisku handiz.

Gero eta gehiago, korporazio handien teknologien eta algoritmoen mende gaude. Baina, bada tresna horiek eman ezin diguten zerbait: maitatzeko eta zaintzeko gaitasuna, eta, batez ere, humanizatzen gaituzten balioak. Teknologia horiekiko mendekotasuna zenbat eta handiagoa, orduan eta gehiago urruntzen gara kolektiboa den horretatik eta guztien on globaletik.

Bilboko «Film Sozialak» Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioan mundu hobeia sustatzeko ahaleginari eusten diogu. Eta aliantza ugari ditugu bide horretan: lanbide-heziketako eta batxilergoko 21 ikastetxe, erakundeak, hainbat udalerrri, beren kontakizunak bidaltzen dizkiguten milaka errealizadore, eta ikusle konprometitua, urtez urte Jaialdia ikusgarri egiten dutenak.

Kasu askotan ikusezinak diren milioika lagunen etikarik eta konpromisorik gabe, guztia okerragoa zatekeen. Horien guztien balioa da gure aberastasunik handiena; zaintzen, salatzen, antolatzen, maitatzen, sortzen eta mundu hobeia eraikitzeke aukerak bilatzen dihardutenen balioa, alegia.

Horietako askorengandik dator, preseski, gizateriaren akats handiei aurre egiteko hain beharrezkoa den sormena. **Haien irudimena, emozioak eta besarkadak gai dira inposatzen dizkiguten gidoietako asko aldatzeko.**

Aurten, Martaren garrasi isila iritsi zaigu Guatemalatik. Ez da mezu sumina; artearen, hezkuntzaren eta kulturaren bidez ekiteko deia da. Izan ere, armen eta gerraren zalapartaren aurrean, gorroto-diskurtsoen aurrean, emozioak piztuko dituzten ekintzak behar ditugu, pertsonak batuko dituztenak, inor ezin dela atzean geratu gogorazariko digutenak.

Zinema Ikusezinaren Jaialdia aldarria ere bada. Mundu berri bat sortzeko gonbita, non pertsona orok asko duen emateko.

Idatz dezagun gidoi on bat, aurrerabidea eragozten diguten sekuentziak eta eszenak kenduta; azter dezagun ondo aktore-zerrenda eta eszena bakoitzean parte hartuko duten pertsonaiak. Ziur guztion artean gai izango garela filmaketa-plan on bat martxan jartzeko, hunkituko gaituena, justiziazko eta bakezko mundu bat lortze aldera.

Izan ere, emoziorik gabe ez dago eraldaketarik.

Aldaketaren filmaketan ikusiko dugu elkar.

J. Carlos Vázquez Velasco

Zuzendaria

Kultura Communication Desarrollo KCD GGKE

Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdia

PRESENTACIÓN

**CAMBIEMOS EL GUIÓN**

Existe en el mundo una riqueza material y un conocimiento gigantesco, concentrados en pocas manos. Una desigualdad que, junto a la huella humana, nos acerca peligrosamente a un colapso global.

Cada vez dependemos más de las tecnologías de las grandes corporaciones y de sus algoritmos. Pero hay algo que estas herramientas no nos pueden ofrecer: la capacidad de amar, de cuidar y, mucho menos, esos valores que nos humanizan. Cuanto más dependientes somos de estas tecnologías, más nos alejamos de lo colectivo y del Bien Común Global.

En la 18.^a edición del Festival Internacional de Cine Invisible «Film Sozialak» de Bilbao seguimos en el empeño de promover un mundo mejor. Y para ello contamos con muchas alianzas: 21 centros educativos de Formación Profesional y Bachillerato, instituciones, diversos municipios, miles de realizadoras y realizadores que nos envían sus historias y un público comprometido que, año tras año, hace visible el Festival.

Sin la ética y el compromiso de millones de personas, en muchos casos invisibles, todo sería peor. El valor de quienes cuidan, denuncian, se organizan, aman, crean y buscan alternativas para construir un mundo mejor es la mejor de nuestras riquezas.

De muchas de estas personas nace la creatividad tan necesaria para enfrentarnos a los grandes errores de la humanidad. **Su imaginación, sus emociones y sus abrazos son capaces de modificar muchos de los guiones que se nos imponen.**

Este año, desde Guatemala, nos llega el grito sordo de Marta. No es un mensaje de ira; es una llamada a la acción a través del arte, la educación y la cultura. Porque frente al ruido de las armas y la guerra, frente a los discursos de odio, necesitamos acciones que despierten emociones, unan a las personas y nos recuerden que nadie se puede quedar atrás.

El Invisible también es un clamor. Una invitación a crear un mundo nuevo donde todas las personas tienen mucho que aportar.

Escribamos un buen guión, quitando aquellas secuencias y escenas que nos impiden avanzar; analicemos bien el reparto y los personajes que van a participar en cada escena. Seguro que entre todas y todos somos capaces de poner en marcha un buen plan de rodaje que nos emocione para alcanzar un mundo de justicia y paz.

Porque sin emoción no hay transformación.

Nos vemos en este rodaje del cambio.

J. Carlos Vázquez Velasco

Director

Kultura Communication Desarrollo KCD ONGD

Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao



SARIAK ETA BABESLEAK PREMIOS Y PATROCINIOS



- 1) **IRAUNKORTASUNAREN SARIA / PREMIO SOSTENIBILIDAD**
eLankidetza - Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentzia / eLankidetza - Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad (2.000€)
- 2) **GIZA ESKUBIDEEN SARIA / PREMIO DERECHOS HUMANOS**
Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza / Dirección General de Cohesión Social de la Diputación Foral de Bizkaia (2.000€)
- 3) **EMAKUME BATEK BURUTUTAKO LANIK ONENARI SARIA / PREMIO A LA MEJOR OBRA REALIZADA POR UNA MUJER**
Emakunde - Emakumearen Euskal Erakundea / Instituto Vasco de la Mujer - Emakunde (2.000€)
- 4) **GENERO EKITATEAREN SARIA / PREMIO EQUIDAD DE GÉNERO**
Bilboko Udaleko Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Saila / Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad del Ayuntamiento de Bilbao (2.000€)
- 5) **KULTURARTEKOTASUNAREN SARIA / PREMIO INTERCULTURALIDAD**
Etorkinen Harrera eta Integrazioako Zuzendaritza / Dirección de Acogida e Integración de personas inmigrantes (2.000€)
- 6) **BALIOETAN OINARRITUTAKO HEZKUNTZAREN SARIA / PREMIO EDUCACIÓN EN VALORES**
Barakaldoko Udal Gorenaren Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria Arloa / Área de Cultura, Educación, Euskera y Juventud del Ilustre Ayuntamiento de Barakaldo (2.000€)
- 7) **IKUSENTZULEEN SARIA / PREMIO DEL PÚBLICO**
Bizkaiko Abokatuen Elkargo Ohoretsua / Ilustre Colegio de la Abogacía de Bizkaia (2.000€)
- 8) **EUSKARAZ EGINDAKO LAN SOZIAL ONENARI SARIA / PREMIO A LA MEJOR OBRA REALIZADA EN EUSKERA**
Getxoko Udalaren Lankidetzarako Arloa / Área de Cooperación del Ayuntamiento de Getxo (2.000€)
- 9) **ZINEMA IKUSEZINA SARIA / PREMIO CINE INVISIBLE**
Mungiako Udala / Ayuntamiento de Mungia (2.000€)
- 10) **IKUSEZINA EXPRESS SARIA / PREMIO INVISIBLE EXPRESS**
EHUko Garapenerako Lankidetzak Bulegoa / Oficina de Cooperación al Desarrollo EHU (1.500€)
- 11) **IKUSEZINA EXPRESS IKUSENTZULEEN SARIA / PREMIO DEL PÚBLICO INVISIBLE EXPRESS**
EHUko Garapenerako Lankidetzak Bulegoa / Oficina de Cooperación al Desarrollo EHU (750€)
- 12) **GAZTEEN KLAQUETA SARIA / PREMIO CLAQUETA JOVEN**
Euskal Irrati Telebista EITB Media, S.A.U. (1.000€)
- 13) **GAZTEEN KLAQUETA IKUS-ENTZULEEN SARIA / PREMIO DEL PÚBLICO CLAQUETA JOVEN**
Euskal Irrati Telebista EITB Media, S.A.U. (1.000€)

AIPAMEN BEREZIAK MENCIONES ESPECIALES



- **IES BALLONTI BHI**

15 urtetan zehar Jaialdiarekiko bere konpromisoa erakusteagatik.
Por sus 15 años de compromiso con el festival.

- **IES IURRETA BHI**

15 urtetan zehar Jaialdiarekiko bere konpromisoa erakusteagatik.
Por sus 15 años de compromiso con el festival.

- **CIFP ELORRIETA ERREKA MARI LHII**

10 urtetan zehar Jaialdiarekiko bere konpromisoa erakusteagatik.
Por sus 10 años de compromiso con el festival.

- **IMFPB BITURITXA OLHUI, BARAKALDO**

10 urtetan zehar Jaialdiarekiko bere konpromisoa erakusteagatik.
Por sus 10 años de compromiso con el festival.

- **IES URIBE KOSTA BHI**

5 urtetan zehar Jaialdiarekiko bere konpromisoa erakusteagatik.
Por sus 5 años de compromiso con el festival.

- **LURDES VILLAR**

KCD GGKE eta Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinen Nazioarteko Jaialdiari emandako konfiantza eta laguntzagatik

Por su confianza y apoyo a KCD ONGD y al Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao



**CINE
INVISIBLE**
FESTIVAL INTERNACIONAL
FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



INAUGURAZIOA

AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO
URRIAK 15 OCTUBRE 19:30



EKITALDIA / ACTUACIÓN

SUNITA MIRLANDA

ABESTU, SENTITU, PARTEKATU



KONTZERTUA / CONCIERTO

RŪH DUO

PALESTINA

EMANALDIAK / PROYECCIONES



RECONNECT

Fikzioa. Austria (1 min.)
V.O. Inglés. SUBT.
Castellano, Euskera



YA HANOUNI

Fikzioa. Francia, Palestina
(3 min.) V.O. Árabe. SUBT.
Castellano, Euskera



ORAIN ZER?

Dokumentala. Euskal Herria
(14 min.) V.O. Euskera,
Castellano. SUBT. Castellano



**AS AVENTURAS DO
ANGOSAT**

Fikzioa. Angola, España (34 min.)
V.O. Português. SUBT. Castellano

**CINE
INVISIBLE**
FESTIVAL INTERNACIONAL
FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



BUKAERA EKITALDIA / GALA DE CLAUSURA

AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO
URRIAK 22 OCTUBRE 19:30

KONTZERTUA / CONCIERTO

DANIEL USECHE
Saxo-jotzailea / Saxofonista

ALARMA MOREA



Lortu zure gonbidapena hemen / Consigue tu invitación en: www.kcd-ongd.org

GIZA ESKUBIDEAK / DERECHOS HUMANOS

AS AVENTURAS DO ANGOSAT Angola, España ♂	p. 19 o.
COMO TE VE UNA AMIGA España ♀	p. 20 o.
¿DÓNDE ESTÁS? España ♀♂	p. 21 o.
EVERYBODY LOVES TOUDA Marruecos ♂	p. 22 o.
LA BERMA Sáhara Occidental, España ♂♂	p. 23 o.
LA LIGA España ♂	p. 24 o.
LA PREMIÈRE MARCHE Francia ♂🌀	p. 25 o.
LAST SHOT Palestina, Países Bajos ♂	p. 26 o.
LUZ Colombia, España ♂♂	p. 27 o.
NI UN DIA MÉS España ♂🌀	p. 28 o.
NO SABÍAN QUE ÉRAMOS SEMILLA Colombia, Argentina ♀♂	p. 29 o.
OF MUD AND BLOOD República Democrática del Congo ♂♂	p. 30 o.
PRISIÓN RUANDA: LA LISTA NEGRA DE KAGAME Ruanda, Bélgica, España ♂♂	p. 31 o.
TIERRA PALESTINA. CAMBIO GLOBAL Palestina, Chile, España, México ♀♂	p. 32 o.
TRAVAS SOBREVIVIENTES Argentina ♀♂♂	p. 33 o.
ƯỚC Vietnam ♂🌀	p. 34 o.
YA HANOUNI Palestina, Francia ♀♂🌀	p. 35 o.
وبري قصفوا هون الليلة؟ WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT? Líbano ♂	p. 36 o.

IRAUNKORTASUNA / SOSTENIBILIDAD

BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA Brasil, España ♂♂	p. 37 o.
BALLAD OF THE MOUNTAIN India ♂🌀	p. 38 o.
BIZIGARRITASUNA. LO QUE SOSTIENE LA VIDA Euskal Herria ♀♂♂🌀	p. 39 o.
CAMINO AL DESIERTO, LA DESERTIFICACIÓN DE ESPAÑA España ♂♂	p. 40 o.
DE LA RESISTENCIA AL PODER Ecuador, El Salvador, Guatemala ♂♂	p. 41 o.
DEFENDIENDO EL TERRITORIO Colombia, Alemania ♀♂	p. 42 o.
DESARMANDO LA GUERRA España ♀♂	p. 43 o.
DUELE LA LLUVIA España ♂♂	p. 44 o.
ENTRE POLVO Y SUEÑOS Perú ♂	p. 45 o.
ESTRÉS Cuba, España ♀♂	p. 46 o.
FACDERE España ♂	p. 47 o.
LA GUARDIANA DE LAS SEMILLAS España ♀♂	p. 48 o.
LASAI BIZI Euskal Herria ♀♂	p. 49 o.
LINAJE-CAPÍTULO U'WA: EL VUELO DE LA ABEJA Colombia ♂	p. 50 o.
MUNDURUKUYÜ-A FLORESTA DAS MULHERES PEIXE Brasil ♂	p. 51 o.
RECONNECT Austria ♀🌀	p. 52 o.
TRAJE Y TUPPER España ♂	p. 53 o.
ÚLTIMA GENERACIÓN España ♀	p. 54 o.
UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA España ♂	p. 55 o.
옥상 위의 외침 SUR LE TOIT, UN CRI Corea del Sur ♂	p. 56 o.

GENERO EKITATEA / EQUIDAD DE GÉNERO

AXERI DANTZA, HERRI BATEN ERRITUA España ♂🌀	p. 57 o.
BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO El Salvador ♀♂	p. 58 o.
CARA DE BICICLETA España ♀♂	p. 59 o.
COMPARSA Guatemala, Estados Unidos ♀♂	p. 60 o.
DEFORMAN Cuba ♀	p. 61 o.
ET JE DEVIENDRAIS BELLE Francia ♀🌀	p. 62 o.
GAMBERRA España ♀	p. 63 o.

HALIMA-EINE ANLEITUNG ZUM STARKSEIN Alemania ♀	p. 64 o.
KHADIJA AMIN ¿DÓNDE ESTÁN MIS HIJOS? Afganistán, Alemania, España ♀ ♂	p. 65 o.
MANADAS ALFA España ♀	p. 66 o.
MME FAIZA & DR. LOVE Francia ♀	p. 67 o.
MY GRANDMOTHER 'S SECRET Egipto ♀	p. 68 o.
NORHEIMSUND Cuba ♀	p. 69 o.
ORAIN ZER? España ♀ ♂	p. 70 o.
¡POR LAS TETAS DE LUCÍA! España ♀	p. 71 o.
ULTRAMARINO Euskadi, España ♀ ♂	p. 72 o.
ZUMBADOS España ♂	p. 73 o.

KULTURARTEKOTASUNA / INTERCULTURALIDAD

EL REGALO España ♀ ♂	p. 74 o.
EL VIAJE México ♂	p. 75 o.
FAISAIEN IRLA España, Francia ♂ ♂ ♂	p. 76 o.
HOMING España, Reino Unido ♀ ♂ ♂	p. 77 o.
LE JEUNE SOFIANE Francia ♂	p. 78 o.
LES VOYAGEURS Camerún, España ♂ ♂	p. 79 o.
SEREM EL QUE SEMPRE HEM DESITJAT España ♀ ♂	p. 80 o.
SINFRONTERAS Costa Rica, Nicaragua ♂	p. 81 o.

GAZTEEN KLAKETA / CLAUQUETA JOVEN

ITXAROPENA DAGO Euskadi ♀ ♂ ♂	p. 83 o.
MATXOTE Euskadi ♀ ♂ ♂	p. 84 o.
NORTE Euskadi ♀ ♂	p. 85 o.
PÁNICO Euskadi ♀ ♂	p. 86 o.
SIN CONTROL Euskadi ♀ ♂	p. 87 o.

LEHIAKETATIK KANPO / FUERA DE CONCURSO

ESTALDURA Euskadi ♀ ♂ ♂	p. 88 o.
SARE ANTISOZIALAK Euskadi ♀ ♂ ♂	p. 89 o.
KOPIA PERFEKTUA Euskadi ♀ ♂	p. 90 o.
¿CÓMO EL TIEMPO SE HA PERMITIDO ESTO? Euskadi ♀ ♂	p. 91 o.
BERRIZ BIZITZEN Euskadi ♀ ♂	p. 92 o.
LO QUE NO SE VE Euskadi ♀ ♂	p. 93 o.
BOYS DON'T CRY Euskadi ♀ ♂ ♂	p. 94 o.
BIZIRIK SENTITZEAREN PREZIOA Euskadi ♀ ♂ ♂	p. 95 o.

SINBOLOGIA / SIMBOLOGÍA:

♀ Emakume batek egina Realizada por mujer	♂ Gizon batek egina Realizada por hombre	♂ Genero ez bitarreko pertsona batek egina Realizada por una persona de género no binario
⊕ Cine Forum	⊕ Talde lana Realizada por colectivo	⊕ Euskarazko edukia Con contenido en euskera
📄 Foroa zeinuen hizkuntzarekin Foro con lengua de signos		



ESTRENALDIA / ESTRENO

“ESTRÉS”

Una película de Marilyn Solaya

BILBOKO GUGGENHEIM MUSEOA

Auditorio

Urriak 18 Octubre.
18:00

Sarrera doan lekuak bete arte
Entrada libre con aforo limitado

CINES FLORIDA, VITORIA-GASTEIZ

Urriak 19 Octubre.
20:00

sarrerak 3€ *entradas*

CINES TRUEBA DONOSTIA

Urriak 21 Octubre.
19:30

Gonbidapenagaz / *Con invitación*



SOLASALDIA / COLOQUIO:

Marilyn Solaya (Cuba)

“Estrés” filmaren zuzendaria.

Directora del largometraje “Estrés”.

KRESALA
ZINEKLUBA

GIPUZKOA
lankidetzaz

TOParte
GUGGENHEIM BILBAO

Florida
CINES VITORIA - GASTEIZ



**AGENDA 2030ekin
KONPROMETITUAK**

CINE INVISIBLE

FESTIVAL INTERNACIONAL
FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



HAURTZAINDEGIA GUARDERÍA

JAIALDIKO PUBLIKO ETA ZINEGILEENTZAT
AZAROAREN 15etik 22ra

17:00etako eta 19:15etako saioetan

PARA EL PÚBLICO Y CINEASTAS DEL FESTIVAL
del 15 al 22 de OCTUBRE

sesiones 17:00 y 19:15



AZ Bilboko Alhodegiko Jaialdiaren bulegoan
Oficina del festival en AZ Alhóndiga Bilbao

**EZ GERATU ZURE KAMISETA GABE,
ZATOZ JAIALDIRA!**

**¡NO TE QUEDES SIN TU CAMISETA,
VENTE AL FESTIVAL!**



BIZITZAREN ZAINDARIAK GUARDIANAS DE LA VIDA

ROLL UP

URRIAK 15 - 22 OCTUBRE

*Zinemaldiaren bulegoa Azkuna Zentroan
Oficina del Festival en Azkuna Zentroa*

KUBOAK / CUBOS

URRIAK 13 - 23 OCTUBRE

*Bilboko toki desberdinetan
En diferentes puntos de Bilbao*

METRO BILBAO

URRIAK 1 - 15 OCTUBRE

*Eliptikoa geralekua
Estación de Eliptikoa*

URRIAK 15 - 30 OCTUBRE

*Alde zaharreko geralekuan
(San Nikolas irteera)
Estación del Casco Viejo
(salida San Nicolás)*



© Imanol Bueno Bernaola

BIZITZAREN ZAINDARIAK

«Bizitzaren zaindaria» argazki-erakusketa. Giza eskubideen defendatzaile diren emakumeen borroka kolektiboak eta askotariko indarkeria eta desberdintasun globalen aurrean erreferente komunitarioak ikusarazten dituen erakusketa da.

Exposición fotográfica «Guardianas de la vida», una muestra que visibiliza las luchas colectivas de mujeres defensoras de derechos humanos y referentes comunitarias frente a las múltiples violencias y desigualdades globales.

GUARDIANAS DE LA VIDA



© Imanol Bueno Bernaola



DEUSTUKO UNIBERTSITATEA (UD)

Sala Ellacuría - CRAI

Urriak 16 octubre 10:00

"HOMING"

Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.)
V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera

"LES VOYAGEURS"

Dokumentala. Camerún, España, Marruecos (60 min.)
V.O. Francés. SUBT. Castellano

SOLASALDIA / COLOQUIO

David Bingong

Les Voyageurs-en zuzendaria
Director de Les Voyageurs

UNIVERSIDAD DE LEIOA EHU

Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko Auditorioa (EHU - Leioa)
Auditorio de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación (EHU - Leioa)

Urriak 20 octubre 11:00

"SEREM EL QUE SEMPRE HEM DESITJAT"

Dokumentala. España, Marruecos (15 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

"EL REGALO"

Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

SOLASALDIA / COLOQUIO

Tamara Clavería Jiménez

Amuge, Emakume Ijitoen Elkarteko presidentea
Presidenta de la Asociación de Mujeres Gitanas Amuge

Fatima Ezzahra Zaakari

Aktibista / Activista

Hajar Sadouk

LEHIAKETARAKO FILMAK: GIZA ESKUBIDEAK PELÍCULAS A CONCURSO: DERECHOS HUMANOS



AS AVENTURAS DO ANGOSAT

Resem Verkron, Marc Serena / Fikzioa
Angola, España / 2025 / 34 min
V.O. Portugués / SUBT. Castellano

msdimahamdan@gmail.com

Man Ré gazteak espaziora bidaiatzearekin egiten du amets bere logelan. Eta ametsa egia bihurtuko balitz? Angolak 2017an bidali zuen bere lehen satelitea espaziora... eta galdu egin zen. *As aventuras do Angosat* amets zapuztu horretatik jaiotako ametsa da; Isis Hembe-k, Angolako musika urbanoaren izen nagusietako batek, idatzi eta interpretatutako musikala, eta Man Réren rola betetzen du. Sekuentzia-planoan grabatuta dago Luandako Cazenga auzoan, tokiko talentu berriekin.

El joven Man Ré sueña desde su habitación con viajar al espacio... ¿y si sucediera? Angola lanzó en el 2017 su primer satélite en el espacio... y se perdió. "Las aventuras de Angosat" es el sueño nacido de este sueño frustrado. Un musical escrito e interpretado por Isis Hembe, uno de los principales nombres de la música urbana angoleña, aquí convertido en Man Ré. Está grabado en plano secuencia en el barrio de Cazenga, en Luanda, con nuevos talentos locales.

Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

Urriak 15, osteguna, 19:30ean / Jueves 15 de octubre, 19:30

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 16 ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00





COMO TE VE UNA AMIGA

Jelen García, Andrea Hoyos / Dokumentala

España / 2025 / 4 min

V.O. Castellano / SUBT. Inglés

jelengarcia.teatro@gmail.com

Isa eta César lagun minak dira eta tutoretza-pekko pisu bat partekatzen dute. Isa zinema-ikaslea da eta, lehen asteetan, konpultsi-boki grabatzen aritu da eguneroko errutina, elkarbizitza berria esploratzeko. Gaur, César hitzordu baterako prestatzen ari den bitartean, egunerokotasuna ospatzen duten keinu txikiak erregistratu ditu Isak, baita norberaren etxea —barne hartzen dituzten egituretatik harago— eraikitzearen poza ere.

Isa y César comparten un piso tutelado y son mejores amigos. Isa, estudiante de cine, graba compulsivamente sus primeras semanas, recorriendo su rutina y explorando su nueva convivencia. Hoy, mientras César se prepara para una cita, Isa registra los pequeños gestos que celebran lo cotidiano y la alegría de construir un hogar propio, más allá de las estructuras que los contienen.

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



¿DÓNDE ESTÁS?

María Moreno Novoa / Fikzioa

España / 2025 / 14 min

V.O. Euskera, Castellano / SUBT. Castellano parcial

distribucion104@gmail.com

Udako azken astean, Nahia eta Laura 25 urteko gazteek furgonetan bidaiautuko dute, Nafarroako iparraldeko errepideetan zehar. Nerabezaroko ametsak betetzear daude, nahiz eta horrek bide desberdinetatik eramanez ditzakeen.

La última semana de verano, Nahia y Laura, de 25 años, viajan en furgoneta por las carreteras del norte de Navarra. Están a punto de cumplir sus sueños de adolescencia, aunque eso pueda llevarlas por caminos diferentes.

Cines Golem Zinemak. Bilbao 

Urriak 18, igandea, 21:30ean / Domingo 18 de octubre, 21:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





EVERYBODY LOVES TOUDA

Nabil Ayouch / Fikzioa
Marruecos / 2024 / 102 min
V.O. Árabe / SUBT. Castellano

margot.lepeltier@institutfrancais.es

Film honek Touda du protagonista, Marokoko abeslari tradizional bat, gizarte patriarkal baten arauetako desafio egiten diena, berarentzat eta semearentzat etorkizun hobea eraikitzeko. Haren historiaren bidez, filmak genero-indarkeria, desberdinkeria eta *cheikhateen* inguruko estigma jorratzen ditu, *aïta* musika erresistentziarako eta emantzipazioarako bitarteko boteretsu gisa aldarrikatuz.

Este largometraje sigue a Touda, una cantante tradicional marroquí que desafía las normas de una sociedad patriarcal para construir un futuro mejor para ella y su hijo. A través de su historia, la película aborda la violencia de género, la desigualdad y el estigma que rodea a las *cheikhates*, reivindicando la música *aïta* como una poderosa forma de resistencia y emancipación.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 17, larunbata, 21:30etan / Sábado 17 de octubre, 21:30

Teatro Barakaldo Antzokia

Azaroak 11, asteazkena, 19:00etan / Miércoles 11 de noviembre, 19:00



LA BERMA

Agustín Domínguez Cordero / Dokumentala
Sáhara Occidental, España / 2026 / 91 min
V.O. Hassanía, Castellano / SUBT. Castellano parcial

kimuakfestivals@basqueaudiovisual.eus

«La Berma» Yauguiha Mohamed Embarec-en historia da. Emakume gazte errefuxiatu saharar horrek planetako hesi militar operatiborik luzeenean minak kentzen egiten du lan. Hesiak 2.720 km-ko luzera du eta 10 milioi mina baino gehiago ditu ezkutatuta. Hori dela eta, minarik gehien dituen munduko lurraldea da.

La Berma es la historia de Yauguiha Mohamed Embarec, una joven refugiada saharauí que trabaja desminando en la barrera militar operativa más larga del planeta. A lo largo de sus 2.720 kms de longitud hay escondidas más de 10 millones de minas, lo que la convierte en la zona más minada del mundo.

Cines Golem Zinemak. Bilbao 

Urriak 18, igandea, 19:15ean / Domingo 18 de octubre, 19:15





LA LIGA

Guillermo Rodríguez Durán / Fikzioa

España / 2025 / 5 min

V.O. Castellano / SUBT. Inglés

aharunilhan@gmail.com

Paco eta Dani padeleko bikotekideak dira gimnasioko ligan. Eztabaida baten ostean, COVIDaren pandemia iritsiko da eta bakoitza bere etxean bakartu beharko da. Paco Danirekin hitz egiten saiatuko da egoera konpontzeko, baina Danik beste ideia batzuk ditu bikoteari buruz.

Paco y Dani son compañeros de pádel durante la liga de su gimnasio. Después de una discusión llega la pandemia del COVID y tienen que recluirse cada uno en su casa. Paco intenta hablar con Dani para solucionar las cosas, pero Dani tiene otras ideas sobre la pareja.

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Torresorua Aretoa. Antzuola

Urriak 16, ostirala, 18:30ean / Viernes 16 de octubre, 18:30

Torrebillela Aretoa. Mungia

Urriak 18, igandea, 19:30ean / Domingo 18 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30



LA PREMIÈRE MARCHE

Olivier Wright / Fikzioa
Francia / 2025 / 18 min

V.O. Francés / SUBT. Castellano, Euskera

cisseydou@gmail.com

20 urteko Victoire judokaren trans-identitatea zalantzan jarri dute txapelketa batean. Soniak, haren hurrengo aurkariak, uko egin dio haren aurka borrokatzeari. Gimnasioa gudu-zelai bihurtu da, atleta, senide eta ofizialak tartean sartuta. Eztabaida gogortu ahala, Victoire gehien axola zaion horretan arreta jartzen saiatuko da: hurrengo topaketan.

La identidad trans de Victoire, una judoca de 20 años, es cuestionada en el medio de un torneo. Sonia, su próxima oponente, rechaza competir con ella. El gimnasio se vuelve un campo de batalla donde atletas, parientes, y oficiales, colapsan. Mientras el debate crece, Victoire trata de focalizarse en lo que más le importa: su próximo encuentro.

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 13 asteartea, 18:30ean / Martes 13 de octubre, 18:30

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 16 ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 17, larunbata, 19:30ean / Sábado 17 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 21:30ean / Domingo 18 de octubre, 21:30

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





LAST SHOT

Parham Rahimzadeh / Fikzioa
Palestina, Países Bajos / 2026 / 18 min
V.O. Inglés, Árabe / SUBT. Castellano

shortsfit@gmail.com

Anaiaren kamera oinordetzan jaso ondoren, Musak azken argazki-filma errebelatzea erabaki du, eta anaiak Gazan heriotza eka-
rri zion leherketan egin zuen azken argazkia
ikusiko du. Anaiaren heriotzaren ondoriozko
doluari eta hark utzitako ondarearen pisuari
aurre egiten dion bitartean, haren lanari ja-
rraipena ematen eta irudiak Herbehereetako
erakusketa batean aurkezten saiatuko da
Musa. Horretarako, aurre egin beharko dio
antolatzaileek, erabakiak hartzeko orduan,
artista ukrainarren eta palestinarren artean
erabilitako neurri bikoitzari.

Tras heredar la cámara de su hermano, Musa
decide revelar el último carrete y descubre la
última fotografía que este tomó en plena ex-
plosión que le costó la vida en Gaza. Mientras
afronta el duelo y el peso del legado de su
hermano, Musa intenta dar continuidad a su
obra y presentar las imágenes a una exposi-
ción en los Países Bajos, enfrentándose a la
doble vara de medir que guía las decisiones
de la organización al comparar artistas de
Ucrania con artistas de Palestina.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 19:15ean / Lunes 19 de octubre, 19:15



LUZ

Aner Etxebarria / Dokumentala
Colombia, España / 2025 / 18 min
V.O. Tupi guaraní, Castellano / SUBT. Castellano
julengoro@gmail.com

Oihana jolastoki izan zuen beti, baita Wounaan herriaren istorioak eta kondairak (tximeletarena, esaterako) partekatzeko leku ere. Gerraren berririk gabe bizi ziren, egun batean basoaren bihotz berdetik gizon armatuak agertu ziren arte. Haiekin beldurra, mehatxuak eta heriotza heldu ziren. Neskatila zenetik ikusi ditu. Beldurrez begiratzen zien, isilpean. Gaur egun, komunitateko burua denez, hura gidatzen duen argi iraunkorra da, gizon armatuekin aurrez aurre hitz egiteko berriro oihanean sartzen dena, seme-alabentzat berreskuratzea amesten duen galdutako bakearen bila.

La selva fue siempre un territorio de juego, el lugar donde compartir historias y leyendas Wounaan, como la de la mariposa. La vida transcurría ajena a la guerra, hasta que un día, desde el corazón verde del bosque, surgieron hombres armados. Con ellos llegaron el miedo, la amenaza y la muerte. Desde niña, los ha visto. Los observaba con temor, en silencio. Hoy, como lideresa de su comunidad, ella es su luz permanente: la que vuelve a internarse en la selva para hablar cara a cara con ellos, en busca de esa paz perdida que sueña recuperar para sus hijos.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa 🍿
Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo
Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00





NI UN DIA MÁS

Carlos Puig Mundó / Fikzioa
Catalunya / 2025 / 20 min
V.O. Catalán / SUBT. Castellano, Euskera

vancarl@gmail.com

Julia institutu berri batera heldu da eta jakin du Mariak, ikusmen-desgaitasuna duen gelakide batek, jazarpena jasaten duela, Anna buru duen ikasle-talde baten aldetik. Arrakastarik gabe egoera salatzen saiatu ostean, erabaki du Mariari laguntzea eta erasotzaileei aurre egitea. Arazoak ikastetxetik kanpo ere jarraitzen duela ulertzen duenean, marrazki iraingarri bat laguntza-mezu bihurtuko du, eta sare sozialetan partekatuko. Keinu horrek beste gelakide batzuk inspiratuko ditu bat egiteko, eta erakutsiko du elkartasunak isiltasuna hauts dezakeela jazarpenaren aurrean.

Julia llega a un nuevo instituto y descubre que María, una compañera con discapacidad visual, sufre acoso por parte de un grupo de alumnas liderado por Anna. Tras intentar denunciar la situación sin éxito, decide apoyar a María y enfrentarse a las agresoras. Cuando comprende que el problema continúa también fuera del centro, transforma un dibujo ofensivo en un mensaje de apoyo y lo comparte en redes sociales. Su gesto inspira a otras compañeras a unirse, demostrando que la solidaridad puede romper el silencio frente al acoso.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 21:30ean / Domingo 18 de octubre, 21:30

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



NO SABÍAN QUE ÉRAMOS SEMILLA

Valentina Vargas, Natalia Muñoz / Dokumentala
Colombia, Argentina / 2025 / 28 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

valentinavvs4@gmail.com

Kolonbiako judizioz kanpoko exekuzioetako biktimen, *positibo faltsuak* deiturikoen, familiak minetik ateratzen dituzte indarrak, eta Argentinan justizia bilatzen dute, jurisdikzio unibertsalaren printzipioari helduta. Álvaro Uribe Vélez presidente ohiaren aurka legezko salaketa jarri dute, eta eskatzen dute beren pertsona maiteak kendu zizkieten estatu-krimenen inguruan egia jakitea eta erantzuleak epaitzea.

Las familias de las víctimas de las ejecuciones extrajudiciales en Colombia, los llamados "falsos positivos", transforman el dolor en persistencia y buscan justicia en Argentina apelando al principio de jurisdicción universal. Su denuncia legal apunta al expresidente Álvaro Uribe Vélez, exigiendo verdad y responsabilidad por los crímenes de Estado que les arrebataron a sus seres queridos.

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 16 ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Torrebillera Aretoa. Mungia

Urriak 18, igandea, 19:30ean / Domingo 18 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 19:15ean / Lunes 19 de octubre, 19:15





OF MUD AND BLOOD

Jean-Gabriel Leynaud / Fikzioa
República Democrática del Congo / 2024 / 95 min
V.O. Francés / SUBT. Castellano

fran@lancanercrow.es

Kongoko Numbi herrixkan, esplotazioa, indarkeriak eta zapuztutako itxaropenak dira nagusi, egungo teknologiarako funtsezko minerala den koltanaren artisau-erazketa dela eta. *Of Mud and Blood*ek sentsibiltate handiz erretratzen du bertako biztanleen eguneroko bizitza, eta *urre grisaren* atzean ezkutatzen den giza kostua erakusten du. Dokumental hunkigarria da, sarritan kontuan hartzen ez dugun errealitate horri aurrez aurre begiratzera gonbidatzen gaituena.

En la aldea congoleña de Numbi, la extracción artesanal de coltán —mineral esencial para la tecnología actual— sostiene un ciclo de explotación, violencia y esperanza frustrada. *Of Mud and Blood* retrata con sensibilidad la vida cotidiana de sus habitantes, mostrando el coste humano que se esconde tras el «oro gris». Un documental impactante que invita a mirar de frente una realidad a menudo demasiado ignorada.

Cines Golem Zinemak. Bilbao 🍿

Urriak 20, asteartea, 17:00etan / Martes 20 de octubre, 17:00



PRISIÓN RUANDA: LA LISTA NEGRA DE KAGAME

Jon Cuesta / Dokumentala
Ruanda, Bélgica, España / 2026 / 61 min
V.O. Castellano, Ingles, Frances / SUBT. Castellano

ojosabiertosdistribuidora@gmail.com

30 urte pasatu dira XX. mendeko azken genozidioa gertatu zenetik. 1994ko apirila eta ekaina bitartean, aihozkadaz jositako gorpuen irudiek astindu zuten mundua. Gatazka etniko bat izan zela kontatu ziguten, onen eta txarren arteko gai bat, non hutuek 800.000 tutsi erail baitzituzten. Kontakizun ofizialak film bat (*Hotel Ruanda*, munduari heroien eta bilauen istorio xume bat kontatzen ziona) egiteko ere balio izan zuen. Baina, eta errealitatea ez baletor bat Hollywood deko gidoi idiliko horrekin?

Han pasado 30 años desde el último genocidio del siglo XX. Las imágenes de cadáveres cosidos a machetazos entre abril y junio de 1994 estremecieron al mundo. Nos contaron que fue un conflicto étnico, una historia de buenos y malos en la que 800.000 tutsis fueron asesinados a manos de la población hutu. El relato oficial sirvió incluso para rodar una película, «Hotel Ruanda», que contaba al mundo una historia sencilla de héroes y villanos. Pero ¿y si la realidad no correspondiera con ese idílico guion de Hollywood?

Cines Golem Zinemak. Bilbao 🍿

Urriak 16, ostirala, 19:15ean / Viernes 16 de octubre, 19:15





TIERRA PALESTINA. CAMBIO GLOBAL

Claudio Lara / Dokumentala
Palestina, Chile, España, México / 2025 / 73 min
V.O. Castellano, Árabe / SUBT. Castellano

festhome@agenciafreak.com

Tierra Palestina. Cambio Global dokumentalak israeldarren okupaziopeko palestinar herriaren errealitatea kontatzen du, zehaztasunez eta sentsibilitatez. Historiaren, artxiboen eta zuzeneko lekukotzen bidez, indarkeria, blokeoa eta zentsura salatzen ditu, eta, aldi berean, nortasuna, kultura eta eguneroko erresistentzia ospatzen. Kontakizuna 2025eko Global Sumud ontzidiarekin amaitzen da, nazioarteko kontzientziaren iratzartzearen eta erantzukizun kolektiborako dei urgentearen ikurrarekin.

Tierra Palestina. Cambio Global es un documental que retrata, con rigor y sensibilidad, la realidad del pueblo palestino bajo la ocupación israelí. A través de historia, archivo y testimonios directos, expone la violencia, el bloqueo y la censura, al tiempo que celebra la identidad, la cultura y la resistencia cotidiana. El relato culmina en la Flotilla Global Sumud (2025), símbolo de un despertar de la conciencia internacional y un llamado urgente a la responsabilidad colectiva.

Cines Golem Zinemak. Bilbao 🍿

Urriak 17, larunbata, 19:15ean / Sábado 17 de octubre, 19:15



TRAVAS SOBREVIVIENTES

Cristian González, Valeria Meneguzzi / Dokumentala

Argentina / 2025 / 11 min

V.O. Castellano / SUBT. Castellano

jguevarapro@gmail.com

Travas sobrevivientes, camino a una Ley de Reparación Histórica dokumentalak Buenos Airesko trabesti-trans helduen ahotsak jasotzen ditu: zor historiko baten aintzatespena erreklamatzeko dute. Haien lekukotzen bidez, dokumentalak hainbat hamarkadatarako baztertzeari, indarkeria eta diskriminazioa salatzen ditu, eta marjinaziotik bizirik ateratzeko justizia egiteko dien erreparazio-eskubidea aldarrikatzen du.

Travas sobrevivientes, camino a una Ley Reparación Histórica recoge las voces de personas travesti-trans mayores de Buenos Aires que reclaman el reconocimiento de una deuda histórica. A través de sus testimonios, el documental denuncia décadas de exclusión, violencia y discriminación, reivindicando el derecho a una reparación que haga justicia a quienes sobrevivieron a la marginación.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 19:15ean / Lunes 19 de octubre, 19:15





ƯỚC (El deseo)

Thắng Vũ Quốc / Fikzioa

Vietnam / 2025 / 20 min

V.O. Vietnamita / SUBT. Castellano, Euskera

daodienholythang@gmail.com

Tien, eskola-jazarpenera eta familia-arazoak dituen neska nerabea, bere buruaz beste egiteko zorian dago, baina Khoi ezagutuko du, desgaitasun bat duen mutil zapata-garbitzaile gaztea. Haren erresilientzia-ereduak ulertaraziko dio sendatzeko bide ere bihur daitekeela besteenganako errukia. *El deseo* itxaropenari, enpatiarri eta keinu txikiak duten indar eraldatzaileari buruzko istorio hunkigarria da.

Tien, una adolescente que sufre acoso escolar y problemas familiares está a punto de quitarse la vida cuando conoce a Khoi, un joven limpiabotas con discapacidad. Su ejemplo de resiliencia le hace comprender que la compasión hacia los demás puede convertirse también en un camino para sanar. *El deseo* es una emotiva historia sobre la esperanza, la empatía y la fuerza transformadora de los pequeños gestos.

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



YA HANOUNI

Lyna Tadount, Sofian Chouaib / Fikzioa
Palestina, Francia / 2024 / 3 min
V.O. Árabe / SUBT. Castellano, Euskera

lineupshorts@gmail.com

Ama eta aita haurra lokartzen saiatzen diren bitartean, haien artean lehia sortuko da: nork lortuko du haurrak lehen hitza esan dezan?

Mientras mamá y papá intentan dormir a su bebé, surge una competencia entre ellos: ¿quién logrará que el bebé diga su primera palabra?

Haladzipo Musika Eskola. Barakaldo

Urriak 8 osteguna, 19:30ean / Jueves 8 de octubre, 19:30

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 14 asteazkena, 18:30ean / Miércoles 14 de octubre, 18:30

Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

Urriak 15, osteguna, 19:30ean / Jueves 15 de octubre, 19:30

Torresoroa Aretoa. Antzuola

Urriak 16, ostirala, 18:30ean / Viernes 16 de octubre, 18:30

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa

Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Torrebillera Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30ean / Viernes 16 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT? - وبركي قصفوا هون الليلة

Samir Syriani / Fikzioa
Líbano / 2025 / 17 min
V.O. Árabe / SUBT. Castellano

festival@lunaprod.fr

Bikote libanoar bat lorik egin ezinik dago gau batean, israeldarren aire-eraso batek etxeko kristalezko paretak hautsiko dituen beldur. Seme-alabak gertu dituztela, ezinezko erabaki bati egin beharko diote aurre: geratu eta haien segurtasuna arriskatu, ala eraikitzea hainbeste kostatu zitzaizen bizitza atzean utzi.

Una pareja libanesa atraviesa una noche de insomnio, atenazada por el temor de que un ataque aéreo israelí haga añicos las paredes acristaladas de su hogar. Con sus hijos cerca, se enfrentan a una decisión imposible: quedarse y arriesgar su seguridad, o dejar atrás la vida que tanto esfuerzo les costó construir.

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 11 igandea, 20:00etan / Domingo 11 de octubre, 20:00

Florida Zinemak Vitoria-Gazteiz

Urriak 20, asteartea, 20:00etan / Martes 20 de octubre, 20:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 21, azteazkena, 19:15ean / Miércoles 21 de octubre, 19:15

LEHIAKETARAKO FILMAK: IRAUNKORTASUNA PELÍCULAS A CONCURSO: SOSTENIBILIDAD



BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA

Miguel Ángel Herrera / Dokumentala
Brasil, España / 2025 / 24 min
V.O. Portugués / SUBT. Castellano

laura.dauden@forward-films.com

Brasilgo Goiáseko soroetan, Maria Inés de Oliveira serorak lagundu egiten die nio-bio-meatze baten hedapenak suntsitutako lurren jabe diren nekazari-komunitateei. *Bajo el polvo, nuestra tierra* dokumentalak lurraldea defendatzeko borroka erakusten du, energia-trantsizioaren diskurtsoaren pean desberdinkeria sakonak sortzen dituen erauzketa-ereduaren aurrean. Garapen ja-sangarria deiturikoaren benetako giza eta ingurumen-kostuari buruz gogoeta egitera gonbidatzen du dokumentalak.

En los campos de Goiás (Brasil), la hermana María Inés de Oliveira acompaña a comunidades campesinas cuyas tierras han sido devastadas por la expansión de una mina de niobio. *Bajo el polvo, nuestra tierra* retrata su lucha por defender el territorio frente a un modelo extractivo que, bajo el discurso de la transición energética, reproduce profundas desigualdades. Un documental que invita a reflexionar sobre el verdadero coste humano y ambiental del llamado desarrollo sostenible.

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Torresorua Aretoa. Antzuola

Urriak 16, ostirala, 18:30ean / Viernes 16 de octubre, 18:30

Torrebillera Aretoa. Mungia

Urriak 17, larunbata, 19:30ean / Sábado 17 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 17:00etan / Domingo 18 de octubre, 17:00





BALLAD OF THE MOUNTAIN

Tarun Jain / Fikzioa
 India / 2024 / 17 min
 V.O. Hindi / SUBT. Castellano, Euskera
 tarun1_99@yahoo.com

Neska marjinatu batek jazarleei egin behar die aurre, eta bere beldurrak gainditu behar ditu, gura duena lortzeko: mendiaren beste aldera hegan egitea.

Una chica marginada debe enfrentarse a los acosadores y superar sus miedos para perseguir su ambición de volar al otro lado de la montaña.

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



BIZIGARRITASUNA. LO QUE SOSTIENE LA VIDA

Itxaso Díaz Cabrera / Dokumentala
Euskal Herria / 2026 / 21 min
V.O. Euskera, Castellano / SUBT. Castellano

diazitzaso@gmail.com

Bizigarritasuna. Lo que sostiene la vida lanak Maite Aristegi Larrañaga, Alazne Intxauspe Elola eta Amets Ladislao Gonzalez erretratzen ditu, hiru emakume baserritar. Haien esperientzia eta jakintzetatik abiatuz, gogoeta egitera gonbidatzen gaituzte, zaintzei, agroekologiari eta bizitza posible egiten duen hori babestearen garrantziari buruz. Lurrari, komunitateari eta esperantzari buruzko dokumentala da.

Bizigarritasuna. Lo que sostiene la vida retrata a Maite Aristegi Larrañaga, Alazne Intxauspe Elola y Amets Ladislao Gonzalez, tres mujeres baserritarras que, desde sus experiencias y saberes, nos invitan a reflexionar sobre los cuidados, la agroecología y la importancia de proteger aquello que hace posible la vida. Un documental sobre la tierra, la comunidad y la esperanza.

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 16, ostirala, 17:00etan / Viernes 16 de octubre, 17:00





CAMINO AL DESIERTO, LA DESERTIFICACIÓN DE ESPAÑA

Miguel Garrido Motilva / Dokumentala

España / 2025 / 102 min

V.O. Castellano / SUBT. Inglés

alicia@yaqistribucion.com

Camino al desierto, la desertificación de España film luze dokumentala da, Espainian desertifikazioaren aurrerapen geldiezia aztertzen duena. Irudi hunkigarrien eta funtsezko lekukotasunen bidez, hauen eragina aztertzen du: klima-aldaketa, nekazaritza intentsiboaren, uraren gehiegizko usiatapenaren eta kutsaduraren, eta txerrien makroetxaldeek herrialde osoan izandako hedapenaren. Dokumentalak erakusten du faktore horiek nola narriatzen duten lurraldea eta nola eragiten dieten tokiko komunitateei, oreka ekologikoa mehatxatzen duen prozesua bizkortuz. Bidaia horrek eredu jasanezin baten ondorioak azaleratzen ditu, eta galdera hau helarazten digu: garaiz gabilta oraindik egoera leheneratzeko?

Camino al desierto, la desertificación de España es un largometraje documental, que explora el avance imparable de la desertificación en España. A través de imágenes impactantes y testimonios clave, analiza el impacto del cambio climático, la agricultura intensiva, la sobreexplotación y contaminación del agua, y la expansión de las macrogranjas de cerdos en todo el país. El documental muestra cómo estos factores están degradando el territorio y afectando a las comunidades locales, acelerando un proceso que amenaza el equilibrio ecológico. Este viaje revela las consecuencias de un modelo insostenible y plantea la pregunta: ¿aún estamos a tiempo de revertirlo?

Cines Golem Zinemak. Bilbao 

Urriak 21, azteazkena, 17:00etan / Miércoles 21 de octubre, 17:00



DE LA RESISTENCIA AL PODER

José Luis Rodríguez Guevara / Dokumentala
Ecuador, El Salvador, Guatemala / 2025 / 25 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

tvbalsamo@gmail.com

Ez gara Amerika. Abya Yala Soberana gara. Europarren inbasioa eta kolonizazio moderno baino lehen, antzinako Guna herriko gure arbasoek Abya Yala deitzen zioten gaur egun partekatzen dugun kontinenteari. Eta betiko kolonialismoaren garai kritiko haue-tan, inperatibo etiko eta politikoa da konti-nenteari Abya Yala Soberana deitzea; izan ere, kolonizatzaileek izenak jarri zizkiguten, ideologikoki ondo kalibratuak, esanekoak izan gintezen. Ausart gaitezen geure izenak eta jatorrizko izenak erabiltzera.

No somos América. Somos Abya Yala Sobe-rana. Antes de la invasión europea y de la colonización moderna, nuestros ancestros, desde el actual pueblo ancestral Guna, de-nominaron al Continente donde coexistimos como Abya Yala. Y en estos tiempos críticos de colonialismo perpetuo es un imperativo ético político llamarla Abya Yala Soberana, los colonizadores nos pusieron nombres, ideológicamente bien calibrados para man-tenernos sumisas, atrevámonos a llamar y llamarnos con nuestros nombres propios y originarios.

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 14 asteazkena, 18:30ean / Miércoles 14 de octubre, 18:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 19:15ean / Lunes 19 de octubre, 19:15





DEFENDIENDO EL TERRITORIO

Paola Tamayo / Dokumentala
Colombia, Alemania / 2025 / 8 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

festival@lunaprod.fr

Kolonbiako La Guajirako El Cerrejón ikatz-
-meatzea handitzeko, emakume bat etxetik
bota dute, eta komunitateko buru bihurtu da,
justiziaren eta erreparazioaren aldeko bo-
rrokan. Haren historiaren bidez, dokumen-
talak estraktibismoak gizakiengan duen era-
gina erakusten du, eta ezagutzera ematen
ditu eredu energetiko globalaren gizarte- eta
ingurumen-ondorioak. Deserrotzearen eta
eskubideen urraketaren aurkako erresisten-
tziaren erretratua da.

Expulsada de su hogar por la expansión de
la mina de carbón El Cerrejón, en La Guajira
(Colombia), una mujer lidera la lucha de su
comunidad por la justicia y la reparación. A
través de su historia, el documental revela el
impacto humano del extractivismo y cuestio-
na las consecuencias sociales y ambientales
del modelo energético global. Un retrato de
resistencia frente al desarraigo y la vulnera-
ción de derechos.

Haladzipo Musika Eskola. Barakaldo

Urriak 8 osteguna, 19:30ean / Jueves 8 de octubre, 19:30

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 13 asteartea, 18:30ean / Martes 13 de octubre, 18:30

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30ean / Viernes 16 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 19:15ean / Lunes 19 de octubre, 19:15

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



DESARMANDO LA GUERRA

Montse De La Cal / Dokumentala
España / 2026 / 80 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

festival@lunaprod.fr

Gerrak sistemaren edo diplomaziaren akatsa dira, ala irabazi eskergak ematen dituzten negozioak elikatzen dituen sistemaren arrakasta? Badago egiatik zerbait, orain arte gerren izaerari buruz kontatu diguten horretan?

¿Las guerras son un fallo del sistema, de la diplomacia, o son un éxito que alimenta lucrativos negocios? ¿Hay algo de verdad en lo que nos han contado hasta ahora sobre la naturaleza de las guerras?

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 11 igandea, 20:00etan / Domingo 11 de octubre, 20:00

Florida Zinemak Vitoria-Gazteiz

Urriak 20, asteartea, 20:00etan / Martes 20 de octubre, 20:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 21, azteazkena, 19:15ean / Miércoles 21 de octubre, 19:15





DUELE LA LLUVIA

Erik Campos García / Fikzioa
Euskal Herria / 2026 / 5 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

festival@lunaprod.fr

Zerua erabat oskarbi egon arren, euria egingo duela dio amonak. Bilobak, jakin-minez, zera galdetu dio, nola egon daitekeen hain ziur. Amonak azaldu dio bere minetan sentitzen duela, hark oraindik ezagutzen ez duen min batean.

Aunque el cielo esté completamente despejado, la abuela asegura que va a llover. Su nieto, intrigado, le pregunta cómo puede estar tan convencida. Ella le explica que lo siente en sus dolores, un dolor que él aún no es capaz de reconocer.

Torrebillela Aretoa. Mungia

Urriak 17, larunbata, 19:30ean / Sábado 17 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 21, azteazkena, 21:30ean / Miércoles 21 de octubre, 21:30



ENTRE POLVO Y SUEÑOS

José Alfredo Adrianzén Salcedo / Dokumentala

Perú / 2025 / 37 min

V.O. Castellano / SUBT. Inglés

jarcor@transversalfilms.pe

Andeetatik hasi eta Peruko Amazoniaraino, *Entre polvo y sueños* dokumentalak hainbat emakume meatzariri jarraitzen die. Desberdinkeria eta matxismoari aurre egiten diete, historikoki maskulinizatuta egon den sektore batean. Haien historien bidez eta Emakume Meatzarien Sare Nazionalaren sorreraren bidez, dokumentalak aintzatespenaren, justiziaren eta lan-baldintza duinen aldeko borroka ezagutarazten du, eta politika publikoek prozesu horretan izan duten eginkizuna zalantzan jartzen.

Desde los Andes hasta la Amazonía peruana, *Entre polvo y sueños* sigue a varias mujeres mineras que desafían la desigualdad y el machismo en un sector históricamente masculinizado. A través de sus historias y de la creación de una Red Nacional de Mujeres Mineras, el documental visibiliza su lucha por el reconocimiento, la justicia y unas condiciones de trabajo dignas, cuestionando el papel de las políticas públicas en este proceso.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 17:00etan / Lunes 19 de octubre, 17:00





ESTRÉS

Marilyn Solaya / Fikzioa
Cuba, España / 2025 / 125 min
V.O. Castellano, Ruso / SUBT. Castellano
todasproduccionescuba@gmail.com

Gaur egungo Kuban, hainbat pertsonaiak gaixotasunari, pobrezia eta deserrotzeari egin behar diete aurre, bizirauten eta maite dituztenak zaintzen saiatzen diren bitartean. Haien istorioak Habanan gurutzatzen dira, non maitasunagatik eta errukiagatik denek gezurra esaten baitute, ahal duten moduan aurrera egiteko.

En la Cuba actual, varios personajes enfrentan la enfermedad, la pobreza y el desarraigo mientras intentan sobrevivir y cuidar a quienes aman. Sus historias se cruzan en La Habana, donde todos mienten por amor y compasión para seguir adelante como pueden.

Auditorio Museo Guggenheim Bilbao

Urriak 18, igandea, 18:00etan / Domingo 18 de octubre, 18:00

Florida Zinemak Vitoria-Gazteiz

Urriak 19, astelehena, 20:00etan / Lunes 19 de octubre, 20:00

Cines Trueba Donostia

Urriak 21, asteazkena, 19:30ean / Miércoles 21 de octubre, 19:30



FACDERE

Pablo Olivares / Fikzioa
España / 2026 / 22 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

pablolivares88@gmail.com

Aseguru-etxe bateko teleoperadorea da Mila. Gaur hileko azken eguna da, eta beste bi salmenta behar ditu helburuak betetzeko. Atzetik, Julio laguna hari azaldu nahian dabil arazo larri bat izan dezakeela Víctor semearekin partekatzen duen alokatutako etxebizitzarekin.

Mila es teleoperadora en una compañía de seguros. Hoy se cierra el mes y necesita dos ventas más para conseguir sus objetivos. De fondo Julio, un amigo, intenta explicarle que podría tener un problema importante con el piso en el que vive de alquiler con Víctor, su hijo.

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 17:00etan / Domingo 18 de octubre, 17:00





LA GUARDIANA DE LAS SEMILLAS

Marta F. Pisonero / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 10 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

fernando@bitart.info

La guardiana de las semillas filmak Ana Marien historia kontatzen du: hark bizitza eman du, Bizkaian bakarrik dagoen nekazaritza-barietate baten haziak zaintzen. Haren esperientziaren bidez, biodibertsitatearen, tokiko nekazaritzaren eta jakintza tradizionalen balioa aldarrikatzen du dokumentalak, eta, aldi berean, ohartarazten du ondare baliotsu hori desagertzeko arriskuan dagoela, belaunaldien arteko erreleborik ez badago.

La guardiana de las semillas narra la historia de Ana Mari, una mujer que ha dedicado su vida a conservar las semillas de una variedad agrícola única de Bizkaia. A través de su experiencia, el documental reivindica el valor de la biodiversidad, la agricultura local y los saberes tradicionales, al tiempo que alerta sobre el riesgo de que este valioso legado desaparezca sin relevo generacional.

Zine-Antzokia Zalla 🍿

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao 🍿

Urriak 20, asteartea, 21:30ean / Martes 20 de octubre, 21:30



LASAI BIZI

Itxaso Díaz Cabrera / Dokumentala
Euskal Herria / 2026 / 16 min
V.O. Castellano / SUBT. Euskera

diazitxaso@gmail.com

Lasai bizi Landa Eremu Art plataformaren barruan sortu zen, Mungia-ko udalerrian garatu den sorkuntza kolektiboko prozesu gisa. Proiektuan zehar, parte-hartzaileek beren ingurunearen eta komunitate-bizitzari forma ematen dioten jardueren irudiak erregistratu dituzte, batez ere gailu mugikorrak erabiliz. Ikus-entzunezko fitxategi horri parte-hartzaileek prozesuan zehar naturaltasunez sortu dituzten beste adierazpide batzuk gehitu zaizkio, proiektua sormenezko lurralde hibridoago baterantz zabaltzeko. Eraitza partekatutako bizitzari buruzko askotariko begiradak biltzen dituen bideo-sorkuntza korala da, komunitate-ehunaren aberastasuna azalartzen duena eta eguneroko lasaitasunari, presentziari eta orekari buruzko hausnarketa sentikorra proposatzen duena.

Lasai bizi nace como un proceso de creación colectiva desarrollado en el municipio de Mungia dentro de la plataforma Landa Eremu Art. A lo largo del proyecto, las propias personas participantes han registrado imágenes de su entorno y de las actividades que dan forma a la vida comunitaria, utilizando principalmente sus dispositivos móviles. A este archivo audiovisual se han sumado otras formas de expresión que han surgido de manera natural durante el proceso por parte de las personas participantes, ampliando el proyecto hacia un territorio creativo más híbrido. El resultado es una video-creación coral que recoge múltiples miradas sobre la vida compartida, revelando la riqueza del tejido comunitario y proponiendo una reflexión sensible sobre la calma, la presencia y el equilibrio en el día a día.

Torrebillela Aretoa. Mungia 🎬

Urriak 17, larunbata, 19:30ean / Sábado 17 de octubre, 19:30





LINAJE-CAPÍTULO U'WA: EL VUELO DE LA ABEJA

Carlos Rincón Campo Kalú / Dokumentala

Colombia / 2025 / 26 min

V.O. Castellano, Uwuwa / SUBT. Castellano parcial

endemicastudios@gmail.com

Linaje dokumental-sail bat da, U'wa, Kamëntšá eta Misak herrietan medikuntza tradizionalaren eta antzinako jakintzen zaindari diren hiru amona indigenari buruzkoa. Horien historien bidez, emakumeek bizitzaren zaintzaile eta lurraldearen defendatzaile gisa duten egitekoa aldarrikatzen du lanak, eta erakusten du harreman estua dagoe-la kulturaren, naturaren eta identitatearen artean. Omenaldi bat da, komunitateen eta horien ingurunearen arteko orekarako funtsezkoa den ondarearen transmisioari egin-dakoa.

Linaje es una serie documental que sigue a tres abuelas indígenas de los pueblos U'wa, Kamëntšá y Misak, guardianas de la medicina tradicional y de los saberes ancestrales. A través de sus historias, la obra reivindica el papel de las mujeres como cuidadoras de la vida y defensoras del territorio, mostrando la estrecha relación entre cultura, naturaleza e identidad. Un homenaje a la transmisión de un legado esencial para el equilibrio entre las comunidades y su entorno.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 17:00etan / Domingo 18 de octubre, 17:00



MUNDURUKUYÜ-A FLORESTA DAS MULHERES PEIXE

Aldira Akay, Beka Munduruku, Rilecia Akay / Dokumentala

Brasil / 2025 / 72 min

V.O. Português, Munduruku / SUBT. Castellano

festival@utopiadocs.net

Tapajós ibaiaren ertzean, Amazonian, emakume arrainen basoak munduruku herriaren mitologia islatzen du. Haren arabera, giza-kiak, munduaren sorreran, baso, landare eta animalia bilakatu ziren. Sawre Muybu herrixkaren eguneroko bizitzan, basoko espirituak ez dira soilik antzinako indar espiritualak, familiako kide ere badira.

A orillas del río Tapajós, en la Amazonia, el bosque de las mujeres-peixe refleja la mitología munduruku, según la cual los seres humanos, en el origen del mundo, se transformaron en bosque, plantas y animales. En la vida cotidiana de la aldea Sawre Muybu, los espíritus del bosque no son solo fuerzas espirituales ancestrales, sino parte de la familia.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 21, azteazkena, 21:30etan / Miércoles 21 de octubre, 21:30

Florida Zinemak Vitoria-Gasteiz

Urriak 21, asteazkena, 20:00etan / Miércoles 21 de octubre, 20:00





RECONNECT

Sasha Kasatkina / Fikzioa
Austria / 2026 / 1 min
V.O. Inglés / SUBT. Castellano, Euskera

info@promofest.org

Minutu bateko hausnarketa askatasunari, pribilegioei eta egonkorra dirudienak agian iraungo ez duen kontzientzia kezkarriari buruz.

Una reflexión de un minuto sobre la libertad, los privilegios y la inquietante conciencia de que lo que parece estable puede que no dure.

Haladzipo Musika Eskola. Barakaldo

Urriak 8 osteguna, 19:30ean / Jueves 8 de octubre, 19:30

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 13 asteartea, 18:30ean / Martes 13 de octubre, 18:30

Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

Urriak 15, osteguna, 19:30ean / Jueves 15 de octubre, 19:30

Torresorua Aretoa. Antzuola

Urriak 16, ostirala, 18:30ean / Viernes 16 de, 18:30

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa

Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Torrebillera Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30ean / Viernes 16 de octubre, 19:30

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Florida Zinemak Vitoria-Gasteiz

Urriak 20, asteartea, 20:00etan / Martes 20 de, 20:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 21, azteazkena, 21:30ean / Miércoles 21 de octubre, 21:30

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



TRAJE Y TUPPER

José Ocaña / Fikzioa
España / 2025 / 20 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

lineupshorts@gmail.com

Boterea eta hierarkia nagusi diren abokatu-bulego ospetsu batean, Alex, anbizioz betetako abokatu gaztea, enpresarentzat baliagarria dela erakusten ari da saiatzen. Halere, haren nagusi Belenek ez dio, antza, duen talentua aintzatesten. Hipokrisia eta errutina nagusi dituen ingurune batean, Alexek ustekabeko oztopoei egin beharko die aurre. Erronka batzuek proban jarriko dute haren erabakitasuna, baina Alexek denak harrituko ditu, bere burua barne, eta inguruneak ezarritako muga guztiak gaindituko ditu.

En un prestigioso despacho de abogados, donde el poder y la jerarquía dominan, Alex, un joven abogado lleno de ambición lucha por demostrar su valía. Sin embargo, su jefa, Belén, parece no reconocer su talento. En un entorno marcado por la hipocresía y la rutina, Alex se ve obligado a enfrentarse a obstáculos inesperados. En el momento en el que una serie de desafíos ponen a prueba su determinación, Alex sorprende a todos, incluyendo él mismo, superando todas las limitaciones impuestas por su entorno.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





ÚLTIMA GENERACIÓN

Silvia Conesa / Fikzioa
España / 2026 / 10 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

antoniorosalobo@gmail.com

Lucas hamaika hilabeteko haurtxoa da, eta desio sendo bat du: gurasoek mugikorra-ri begiratzeari utzi eta berari kasu egitea. Gauero tristuraz egiten du hasperen sehas-kan, eta izarrei zortea aldatzeko eskatzen die. Egun batean, amaren mugikorra eskue- tara eroriko zaio. Ondotik kendu beharrean, mugikorraren menpeko bihurtuko da, gura- soak bezala, eta horrek betiko aldatuko du haren etorkizuna. Eta gizateriarena.

Lucas es un bebé de once meses con un fuerte deseo: que sus padres dejen de mirar sus celulares y le presten atención. Cada noche suspira con tristeza en su cuna, pidién- dole a los astros que le cambien la suerte. Un día, el celular de su madre cae en sus manos. Lejos de deshacerse de él, se vuelve adicto, igual que ellos, cambiando su futuro para siempre. Y el de la humanidad.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA

José Manuel Herraiz / Fikzioa

España / 2026 / 14 min

V.O. Castellano / SUBT. Inglés

info@selectedfilms.com

Carmen eta Ana etxe berean bizi dira, eta urteak daramatzate hitz egin gabe. Nieves, eraikineko atezaina, bakeak egin ditzaten saiatuko da, arrakastarik gabe. Egun txar batean, Ana larriki gaixotzen da. Bat-batean, denbora amaitzeaz da. 9.000 kilometrora, bonbilla zahar batek distira egiten jarraitzen du Kalifornian. Nork bizi nahi du betiko?

Carmen y Ana viven en la misma casa y llevan años sin hablarse. Nieves, la portera del edificio, trata de conseguir, sin éxito, que se reconcilien. Un mal día, Ana cae gravemente enferma. De pronto, el tiempo se acaba. A 9.000 kilómetros, una vieja bombilla sigue brillando en California. ¿Quién quiere vivir para siempre?

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 18, igandea, 19:30ean / Domingo 18 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 21:30ean / Martes 20 de octubre, 21:30





옥상 위의 외침 SUR LE TOIT, UN CRI

Jun Cordon / Fikzioa
Corea del Sur, Francia / 2025 / 20 min
V.O. Coreano / SUBT. Castellano

festival@lunaprod.fr

Ji-Eun lehen hezkuntzako 23 urteko irakaste korearra oso dinamikoa eta konprometitua da, baina haren bizitza profesionala goitik behera aldatuko da, ikasle baten amaren ustekabeko eskariaren ondorioz.

Ji-Eun, una maestra de primaria coreana de 23 años es muy dinámica y comprometida, pero su vida profesional da un vuelco debido a una petición inesperada de la madre de un alumno.

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 17, larunbata, 19:30ean / Sábado 17 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30

LEHIAKETARAKO FILMAK: GÉNERO EKITATEA PELÍCULAS A CONCURSO: EQUITAD DE GÉNERO



AXERI DANTZA, HERRI BATEN ERRITUA

Aitor Arruti / Dokumentala
Euskal Herria / 2026 / 58 min
V.O. Euskera / SUBT. Castellano

antoniorosalobo@gmail.com

Axeri dantzaren, Andoaingo eta Adunako (Euskal Herriko) dantza tradizional baten, historia hurbila kontatzen du dokumentalak, eta kontakizun kronologiko soil batetik harago doa. 1975ean dantza berreskuratu zenetik eta 2000. urtean emakumeek lehen aldiz parte-hartu zutenetik gaur egunera arte egindako ibilbidea aztertzen du, erritual baten barruan gertatzen diren aldaketetan eta horiek errituala praktikatzeko duen komunitatean dituzten ondorioetan arreta jarritz. Iragana, oraina eta etorkizuna biltzen ditu, artxiboko irudien, azken urteetako grabazioen eta parte-hartzaileen lekukotzen bidez. Erritual bizi moduan aurkeztzen du Axeri dantza, tokiko komunitatea sortu eta berritzeko gai den erritual moduan, non transmisioak, zaugarritasunak eta elkarrizketak funtsezko zeregina betetzen duten.

El documental relata la historia reciente de la “Axeri dantza”, una danza tradicional de Andoaín y Aduna (País Vasco), y va más allá de un simple relato cronológico. Analiza el recorrido desde la recuperación de la danza en 1975 y la primera participación de las mujeres en el año 2000 hasta la actualidad, poniendo el foco en los cambios que se producen dentro de un ritual y en sus consecuencias en la comunidad que lo practica. El documental reúne pasado, presente y futuro a través de imágenes de archivo, grabaciones de los últimos años y los testimonios de las personas participantes. Presenta la Axeri dantza como un ritual vivo, capaz de crear y renovar la comunidad local, donde la transmisión, la vulnerabilidad y el diálogo desempeñan un papel fundamental.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 16, ostirala, 17:00etan / Viernes 16 de octubre, 17:00





CARA DE BICICLETA

Amaia Nerekan Umaran, Itziar Zorita Agirre / Dokumentala
Euskal Herria / 2025 / 23 min
V.O. Euskera, Castellano / SUBT. Castellano parcial

info@distributionwithglasses.com

Cara de bicicleta ikus-entzunezko saiakera bat da, emakumearen eta bizikletaren arteko harremanaz gogoeta egiten duena, begirada garaikide batetik. Film-zatiek, artxiboko irudiek, testuek, fikziozko eszenek eta bizikleta-hotsek osatzen dute ikus-entzunezko *collage* hori, eta emakumearen askatasunaren eta borrokarako eta erresistentziarako gaitasunaren aldeko kantua izan nahi du. Abiapuntua gertaera historiko bat da, XIX. mendearen amaierara, emakumeak bizikletan ibiltzen hasi ziren garaia, eramango gaituena. Orduan, asmatutako gaixotasun bat diagnostikatu zen, emakumeei bizikletan ibiltzeko asmoa kentzeko.

Cara de bicicleta es un ensayo audiovisual que reflexiona sobre la relación de la mujer y la bicicleta desde una mirada contemporánea. Fragmentos de películas, imágenes de archivo, textos, escenas de ficción y sonidos de bicicleta conforman este collage audiovisual que pretende ser un canto a la libertad de la mujer, a su capacidad de lucha y resistencia. El punto de partida es un hecho histórico que nos remonta a finales del siglo XIX, cuando las mujeres comenzaron a andar en bicicleta. Fue entonces cuando se diagnosticó una enfermedad inventada con el objetivo de disuadir a la mujer de andar en bicicleta.

Cines Golem Zinemak. Bilbao 🍿

Urriak 17, larunbata, 17:00etan / Sábado 17 de octubre, 17:00





COMPARSA

Vickie Curtis y Doug Anderson / Dokumentala
Guatemala, Estados Unidos / 2025 / 78 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

lineupshorts@gmail.com

Comparsa dokumentalak Lesli eta Lupe ahizpei jarraitzen die. Horiek kaleko artea erabiltzen dute emakumeen aurkako indarkeria salatzeke eta Guatemalako Ciudad Peroniako gazteak mobilizatzeko. Erresistentzia-ekintza bihurtutako konpartsa baten bidez, zigorgabetasunari aurre egiten diote, eta sormenetik eta komunitatearen babasetik espazio publikoa berreskuratzen dute. Sororitateari, memoriari eta artearen botere eraldatzaileari buruzko erretratu inspiratzailea da.

Comparsa sigue a las hermanas Lesli y Lupe, quienes utilizan el arte callejero para denunciar la violencia contra las mujeres y movilizar a la juventud de Ciudad Peronia (Guatemala). A través de una comparsa convertida en acto de resistencia, desafían la impunidad y recuperan el espacio público desde la creatividad y el apoyo comunitario. Un inspirador retrato sobre la sororidad, la memoria y el poder transformador del arte.

Cines Golem Zinemak. Bilbao 

Urriak 17, larunbata, 17:00etan / Sábado 17 de octubre, 17:00



DEFORMAN

Lucia Travieso / Fikzioa
Cuba / 2026 / 3 min
V.O. Castellano

lauratravieso@gmail.com

Kale-jazarpenari eta reggaetonak horretan
duen eraginari buruzko film laburra.

Un cortometraje sobre el acoso callejero y el
efecto del reggaetón sobre él.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 21:30ean / Martes 20 de octubre, 21:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





ET JE DEVIENDRAIS BELLE

Mathilde George / Animazioa

Francia / 2025 / 10 min

V.O. Francés / SUBT. Castellano, Euskera

festivals@pentacle-prod.com

Nire bularrak? Txikiegiak dira; Fannyk ere esaten zidan. Nire ipurdia? Gorroto dut! Nire aurpegia? Zaborrontzira botatzeko modukoa... Museri esker, beste pertsona bat bihur ninteke. 30 egunean, hanka meheagoak, bular irmoagoak eta ipurdi tinkoagoa izango nituzke. Eta, azkenean, ederra izango nintzateke.

¿Mis pechos? Son demasiado pequeños; hasta Fanny lo decía. ¿Mi trasero? ¡Lo odio! ¿Mi cara? Para tirar a la basura... Gracias a Muse, podría convertirme en otra persona. En solo 30 días, tendría unas piernas más delgadas, unos pechos más elevados y un trasero más firme. Y, por fin, sería hermosa.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30

Zine-Antzokia Zalla

Goizeko Saioa ikastetxeentzat / Sesión matinal para centros educativos

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



GAMBERRA

Marine Auclair March / Fikzioa
 España / 2026 / 20 min
 V.O. Castellano / SUBT. Inglés

info@selectedfilms.com

Martak lehen urtea du ikastetxe nagusi kon-
 tserbadore eta elitista batean. Sexualitateari
 buruzko tabuek etsi-etsian biharamuneko
 pilula bilatzera eramango dute. Inguruko
 presioa handitu ahala, lagunek inimizio-
 -erritu ahaztezin bat prestatu dute.

Marta comienza su primer año en un colegio
 mayor conservador y elitista. Los tabúes so-
 bre la sexualidad la empujan a una desespe-
 rada búsqueda de la píldora del día después.
 Mientras la presión del entorno crece, sus
 compañeros preparan un rito de iniciación
 inolvidable.

Haladzipo Musika Eskola. Barakaldo

Urriak 8 osteguna, 19:30ean / Jueves 8 de octubre, 19:30

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 13 asteartea, 18:30ean / Martes 13 de octubre, 18:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 21:30ean / Martes 20 de octubre, 21:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





HALIMA-EINE ANLEITUNG ZUM STARKSEIN

Linda Verwey / Fikzioa
Alemania, Somalia / 2025 / 24 min
V.O. Somalí / SUBT. Castellano

linda.verwey@gmail.com

Halima filmak emakume somaliar bati laguntzen dio, haren bizi-ibilbidea sinbolizatzen duen bidaia batean. Emakumeari klitoria berreraikitzeke kirurgia egin diote, genitalaren mutilazioaren ondorioei aurre egiteko. Haren lekukotzaren bidez, dokumentalak indarkeria horren inpaktua, erbestealdia eta bizitzak berreraikitzeke borrokan ari direnen erresilientzia jorratzen ditu. Beren historia-ren protagonista eta egile diren emakume bizirauleekin batera sortutako lana da.

Halima acompaña a una mujer somalí que, tras someterse a una cirugía reconstructiva por las secuelas de la mutilación genital femenina, emprende un viaje que simboliza su recorrido vital. A través de su testimonio, el documental aborda el impacto de esta violencia, el exilio y la resiliencia de quienes luchan por reconstruir sus vidas. Una obra creada junto a mujeres supervivientes, protagonistas y autoras de su propia historia.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 17:00etan / Lunes 19 de octubre, 17:00



KHADIJA AMIN ¿DÓNDE ESTÁN MIS HIJOS?

Vanessa Hernández Borque, Pablo Deus Bouzón / Dokumentala
Afganistán, Alemania, España / 2026 / 45 min
V.O. Inglés, Pastún, Farsi, Castellano / SUBT. Castellano

marialidia.mosquerabeceiro@telefonica.com

Espainian errefuxiatutako Khadija Amin kazetariak borrokan dihardu bere hiru seme-alabak berreskuratzeko. Bere herrialdean, hilda agertzen da ofizialki, eta aitak komunikazio-bide guztiak moztu dizkio. Ez daki non dauden eta ezin du frogatu haien ama denik. Horrek eragindako min jasanezinaren ondorioz, Khadijak behea joko du. Halere, hainbeste denbora eta gero seme-alabak berriz ikusteko itxaropenari esker, ez du amore emango. Lege-aukera oso txikiak ditu, eta mesfidantzak eta xantaiek baldintzatutako ikerketa konplexu bati ekin behar dio, bere etorkizuna eta haurrena airean dagoela.

Khadija Amin, periodista afgana refugiada en España, lucha por recuperar a sus tres hijos. En su país figura oficialmente como fallecida, el padre corta todas las vías de comunicación, no sabe dónde están y ni quiera puede demostrar que es su madre. Su dolor es insoportable y Khadija colapsa. Sin embargo, la esperanza por volver a ver a sus hijos después de tanto tiempo hace que no se rinda. Sus opciones legales son mínimas y debe emprender una complicada investigación marcada por la desconfianza y los chantajes, con su futuro y el de los hijos en el aire.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 19:15ean / Martes 20 de octubre, 19:15





MANADAS ALFA

Concha Alonso Valdivieso / Animazioa

España / 2025 / 4 min

V.O. Castellano / SUBT. Inglés

alicia@yaqdistribucion.com

Raúl eta María 14 urteko bi nerabe dira, 2010ean jaioak. Institutu berera doaz, baina ez dute elkar ezagutzen. Asteburu arrunt bateko arratsalde arrunt batean, merkataritzagune arrunt batean egingo dute topo. Egun horretatik aurrera, betiko aldatuko dira bien bizitzak.

Raúl y María son dos adolescentes de 14 años, nacieron en 2010, acuden al mismo instituto, pero no se conocen. Una tarde cualquiera, de un fin de semana cualquiera, coincidirán en un centro comercial cualquiera. Desde ese preciso instante su vida cambiará para siempre.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 19:15ean / Domingo 18 de octubre, 19:15



MME FAIZA & DR. LOVE

Anissa Daoud / Fikzioa
Francia / 2025 / 25 min
V.O. Francés / SUBT. Castellano

festival@lunaprod.fr

Hirian bizi den ama magrebtar batengandik espero litekeen guztia da Faiza: langilea, seme-alabei emana —bakarrik hazten ditu—, adeitsua eta lagunkoia. Halere, familiaren apartamentu xumea, Faiza Alaoui gela propioa du, non bere buruaren beste alderdi batek hartzen baitu bizia: arauak hausteko beldurrik ez duen eta gaztaroko ambizioekin berriro konektatzen duen alderdi batek.

Faiza es todo lo que cabría esperar de una madre magrebí que vive en la ciudad: trabajadora, entregada a los hijos que cría en solitario, atenta y servicial. Sin embargo, en el modesto apartamento familiar, Faiza Alaoui cuenta con una «habitación propia» donde cobra vida otra faceta de sí misma: una que no teme transgredir las normas y que reconecta con las ambiciones de su juventud.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 17:00etan / Martes 20 de octubre, 17:00





MY GRANDMOTHER'S SECRET

Nourhan Abdelsalam / Dokumentala

Egipto / 2024 / 12 min

V.O. Árabe / SUBT. Castellano

nourhan.xmidea@gmail.com

Nourhan biloba begiluzeak familiako sekretu kezkarri bat ezagutu du: amonak sei urte besterik ez zituenean pairatu zuen krimena. Jakindakoak egia bilatzera bultzatuko du Nourhan, eta gertatua ulertzera. Amonaren iraganeko mina, erresilientzia eta pertseberantzia ezagutzeko nahiak bultzatuta, gertaera traumatiko horri lotutako lekuak bisitatuko ditu berrir: abandonatutako lantza-eremu bat eta Kairoko erdiguneko eraikin enblematiko bat.

Nourhan, una nieta curiosa, descubre un inquietante secreto familiar: un crimen que afectó a su abuela cuando esta tenía apenas seis años. Esta revelación impulsa a Nourhan a emprender una búsqueda de la verdad y la comprensión. Motivada por el deseo de explorar el dolor, la resiliencia y la perseverancia presentes en el pasado de su abuela, visita de nuevo los lugares vinculados a aquel suceso traumático: una zona rural abandonada y un emblemático edificio en el centro de El Cairo.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 16, ostirala, 19:15ean / Viernes 16 de octubre, 19:15



NORHEIMSUND

Ana Alpizar / Fikzioa
Cuba / 2025 / 12 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

lightsonteam@gmail.com

Neska gazte batek espero du Norvegiako gizon heldu batekin duen urrutiko maitasun-harremanak Kubako bizitza latzetik aterako dituela ama eta biak. Ametsak, ordea, kolokan jarri zaizkio, ohartu denean gizon hori ez dela dirudien bezain idilikoa.

El romance a distancia de una joven con un hombre noruego mayor promete sacarla a ella y a su madre de su vida austera en Cuba, pero sus sueños se tambalean cuando se da cuenta de que él no es tan idílico como parece.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 19:15ean / Martes 20 de octubre, 19:15





ORAIN ZER?

Ainhoa Urgoitia Santamaría / Dokumentala
Euskal Herria / 2025 / 14 min
V.O. Euskera, Castellano / SUBT. Castellano

ainhoauri80@gmail.com

Tradizionalki, emakumeen gorputza hainbat eremutatik arautu izan da, eta gorputz arautu eta diziplinatu bihurtu dira gure gorputzak, estatutu jakin batean (emakume batenean, singularrean) sartzeko. Eguneroko errealitateak txiki-txikitatit erakusten digu emakumeoi gure gorputzak kritikagarriak direla. Nola eragiten du gorputzaren erakuntzak emakumearen eraikuntzan?

Tradicionalmente, el cuerpo de las mujeres ha sido objeto de regulación desde diferentes ámbitos, convirtiéndose en cuerpos reglados y disciplinados con el objeto de encajar en un estatuto determinado, el de mujer, en singular. La realidad cotidiana nos enseña desde bien pequeñas a las mujeres que nuestros cuerpos son opinables. ¿Cómo impacta la construcción del cuerpo sobre la construcción de la mujer?

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 9 ostirala, 19:00etan / Viernes 9 de octubre, 19:00

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 12 astelehena, 20:00etan / Lunes 12 de octubre, 20:00

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 13 asteartea, 18:30ean / Martes 13 de octubre, 18:30

Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

Urriak 15, osteguna, 19:30ean / Jueves 15 de octubre, 19:30

Torresoroa Aretoa. Antzuola

Urriak 16, ostirala, 18:30ean / Viernes 16 de octubre, 18:30



¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!

Paloma Mozo, Anna Carbonell / Fikzioia
Catalunya / 2025 / 18 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

distribucion@jovenesrealizadores.com

Lucia, bularreko minbizia dela eta, bular bat kentzeko ebakuntzarako ari da prestatzen. Prozeduraren ondoren ospitaleko ohatilan esnatu da, eta gorputz berria eta horrek dakarrena prozesatu beharko ditu. Barne borroka propioari aurre egiten dion bitartean, ingurukoek harengan islatuko dituzte beren beldurrak, eta egoera nola ari diren kudeatzen, eta konturatuko da inor ez dagoela berten prest bitzta errealarako.

Lucía se prepara para que la operen y le extirpen un pecho debido a un cáncer de mama. Cuando se despierta en la camilla del hospital después del procedimiento, tendrá que procesar su nuevo cuerpo y lo que conlleva. Mientras ella tiene su propia lucha interna, su alrededor también proyectarán en ella sus miedos y su gestión de esta situación; dándose cuenta de que nadie realmente está preparado para la vida real.

Muxikebarri- Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 17, larunbata, 19:30ean / Sábado 17 de octubre, 19:30

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 21:30ean / Martes 20 de octubre, 21:30





ULTRAMARINO

Maren Zubeldia, Silvina Guglielmotti / Fikzioa

Euskal Herria / 2025 / 18 min

V.O. Euskera / SUBT. Castellano

kimuakfestivals@basqueaudiovisual.eus

Zazu bere identitatearen aurkitze-prozesu betean dago, eta erabaki behar du herriko ospakizun tradizionalen aurretik zehaztutako rola beteko duen, edo benetan sentitzen duenari eutsiko dion.

Zazu, en pleno proceso de descubrimiento de su identidad, debe decidir si participa en la celebración tradicional de su pueblo asumiendo un rol predeterminado o si se mantiene fiel a lo que realmente siente.

Haladzipo Musika Eskola. Barakaldo

Urriak 8 osteguna, 19:30ean / Jueves 8 de octubre, 19:30

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 16, ostirala, 17:00etan / Viernes 16 de octubre, 17:00

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30ean / Viernes 16 de octubre, 19:30

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



ZUMBADOS

Fran Expósito / Fikzioa
España / 2025 / 12 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

festivales@lacanteracrew.es

Pedrok jakin du amona Vicentak, 70 urteko emakumeak, sekretu ilun bat duela. Gauero, aitona lotan dagoela, ihes egiten du, beste emakume nagusi batzuekin. Quique lehen-gusuarekin batera, ikertzea erabaki du, uste baitu zerbait arriskutsua gertatzen dela gau misterioitsu horietan. Film laburrak, suspensea eta umorea nahastuz, emakume nagusien irudi feminista bat ematen du, egungo gizarte tradizionalaren begirada kritikoak iraultzen saiatzeaz gainera.

Pedro descubre que su abuela Vicenta, una mujer de 70 años, guarda un oscuro secreto. Cada noche, cuando su abuelo se duerme, ella se escapa con un grupo de mujeres mayores. Junto a su primo Quique, decide investigar, convencido de que algo peligroso ocurre en esas noches misteriosas. El cortometraje mezcla suspense y humor, proyectando una imagen feminista en mujeres de avanzada edad e intentando desbancar las miradas críticas de la sociedad tradicional en la que viven.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 21:30ean / Lunes 19 de octubre, 21:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



LEHIAKETARAKO FILMAK: KULTURARTEKOTASUNA PELÍCULAS A CONCURSO: INTERCULTURALIDAD



EL REGALO

Lara Izagirre / Fikzioa
España / 2025 / 14 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

kimuakfestivals@basqueaudiovisual.eus

Aurora, Dessi eta Samara hiru emakume ijito dira, eta Bilboko erdigunera jaitsi dira, Sarai ilobarentzat urtebetetze-oparia erostera.

Aurora, Dessi y Samara, tres mujeres gitanas, bajan al centro de Bilbao para comprar un regalo de cumpleaños para su sobrina Sarai.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 18, igandea, 17:00etan / Domingo 18 de octubre, 17:00

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 18, igandea, 19:30ean / Domingo 18 de octubre, 19:30

EHU. Leioa. Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko Auditorioa Auditorio de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación

Urriak 20, asteartea, 11:00etan / Martes 20 de octubre, 11:00

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



EL VIAJE

Fabiola Campos / Fikzioa
México / 2025 / 10 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

info@selectedfilms.com

Carmela nekazariak alaba Lorenaren deia jaso du: egoera arriskutsu batean harrapatuta geratu da, muga legez kanpo zeharkatzen saiatu denean. Bien arteko distantzia gaindiezina den arren, Carmelak ahaleginak egingo ditu, laguntzeko moduren bat aurkitzeko.

Carmela, una chica campesina, recibe una llamada de su hija Lorena, quien ha quedado atrapada en una situación peligrosa mientras intenta cruzar ilegalmente la frontera. Separadas por una distancia insalvable, Carmela lucha por encontrar una forma de ayudarla.

Torrebillalea Aretoa. Mungia

Urriak 18, igandea, 19:30ean / Domingo 18 de octubre, 19:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 17:00etan / Lunes 19 de octubre, 17:00

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00





FAISAIEIEN IRLA

Asier Urbietta / Fikzioa
Euskal Herria / 2025 / 99 min
V.O. Euskera / SUBT. Castellano

info@arcadiamotionpictures.com

Faisaiien Uhartea munduko kondominiorik txikiena da. Urtearen erdian Espainiako estatutarena da, eta beste erdian Frantziakoarena. Bidasoa ibaiaren erdian dago, eta bi estatuak banantzen dituen muga naturala da. Laida (Jone Laspiur) eta Sambou (Sambou Diaby) —bertako bikote bat—, uhartearen parean paseatzen ari dira. Bat-batean, bi pertsona ikusi dituzte beste aldera iristeko ibaia igerian zeharkatzen. Egun batzuk geroago, hilotz bat agertuko da uhartearen subiranotasuna eskuz aldatzeko unean. Nor egingo da kargu?

La isla de los faisanes es el condominio más pequeño del mundo. La mitad del año pertenece al estado Español y la otra mitad al Francés. Emerge en mitad del río Bidasoa, una frontera natural que separa ambos estados. Laida (Jone Laspiur) y Sambou (Sambou Diaby), una pareja local pasea frente a la isla. De repente ven a dos personas cruzando el río a nado para intentar llegar al otro lado. Días después un cadáver aparece durante el intercambio de soberanía de la isla. ¿Quién se hace cargo?

Cineforum de aulas de la Experiencia EHU. BIZKAIA ARETOA EHU - Sala Arriaga 🍿

Irailak 25 ostirala, 17:30ean / Viernes 25 de septiembre, 17:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao 🍿

Urriak 16, ostirala, 21:30ean / Viernes 16 de octubre, 21:30



HOMING

Elizabeth Atherton, Hansel Rodrigues / Fikzioa
España, Reino Unido / 2026 / 18 min
V.O. Inglés, Persian (Farsi) / SUBT. Castellano, Euskera

festhome@agenciafreak.com

Familia bat Ingalterrako hegoaldeko kostara joan dira bizitzera, duela gutxi. Hondartza ondoko etxean, ama-semeak presaka aterara dira etxetik, lanera eta eskolara joateko. Aitak, bestalde, maletetatik gauzak aterata eta etxetik lan egiteko asmoa du. Joatear direnean, amak gizon bat ikusi du atzeko lorategian; bakeroak busti-busti eginda ditu. Dirudienez, ontzi txiki batean heldu da eta ez du ingelesez hitz egiten. Nahiz eta aita kezkatuta dagoen, amak etxera sartzen utzi dio. Tentsioa areagotu ahala, semeak telefonoarekin grabatu du gizona ezkutuan. Gizona bainugelan sartu da isilean, eta alabari deitzen saiatu da. Deia bat-batean eten delarik, gizonak oihu egin du. Erabat ikaraturik, familiak autorantz egin du ihes, eta polizia deitu dio. Etxe barruan, gizonak telefonoa kargatu, haurren futboleko botak kontu handiz gorde... eta alde egin du isilean.

Una familia se ha mudado recientemente a la costa sur de Inglaterra. En su casa junto a la playa, madre e hijo se apresuran para salir rumbo al trabajo y la escuela, mientras el padre planea desempacar y trabajar desde casa. Cuando están a punto de irse, la madre ve a un hombre en el jardín trasero, sus vaqueros están empapados. Parece haber llegado en una pequeña embarcación y no habla inglés. A pesar de las preocupaciones del padre, la madre lo hace entrar. Mientras la tensión aumenta, el hijo graba al hombre a escondidas con su teléfono. El hombre entra silenciosamente al baño e intenta llamar a su hija. Cuando la llamada se corta de repente, él grita. Presa del pánico, la familia huye hacia el coche y llama a la policía. Dentro de la casa, el hombre recarga su teléfono, guarda cuidadosamente las botas de fútbol del niño... y se marcha en silencio.

Haladzipo Musika Eskola. Barakaldo

Urriak 8 osteguna, 19:30ean / Jueves 8 de octubre, 19:30

Arriola Antzokia. Elorrio

Urriak 10 larunbata, 20:00etan / Sábado 10 de octubre, 20:00

Colegio Mayor Miguel de Unamuno

Urriak 14 asteazkena, 18:30ean / Miércoles 14 de octubre, 18:30

Universidad de Deusto

Urriak 16, ostirala, 10:00etan / Viernes 16 de octubre, 10:00

Errota Kultur Etxea - Abadiño

Urriak 16 ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 16, ostirala, 19:15ean / Viernes 16 de octubre, 19:15

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30ean / Viernes 16 de octubre, 19:30

Zine-Antzokia Zalla

Urriak 20, asteartea, 19:00etan / Martes 20 de octubre, 19:00

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





LE JEUNE SOFIANE

Fabien Ara / Fikzioa
Francia/ 2024 / 29 min
V.O. Francés/ SUBT. Castellano

nicolas.dautryve@dunkfilms.com

2005eko uztailaren 1ean, Zolerak dei bat jaso zuen gauaren erdian: Sofiane semeak moto istripua izan zuen. Anbulantzia baten aurka talka egin duela eta ez dela bizirik atera jakinarazi diote. Sofianeren odol-analisiak positibo ematen du alkoholean eta A- odol-taldean. Hala ere, zalantza batek jarraitzen du: bere odol-taldea benetan A+ zen.

El 1 de julio de 2005, Zoléra recibe una llamada en plena noche: su hijo Sofiane ha tenido un accidente de moto. Le comunican que ha chocado contra una ambulancia y que no ha sobrevivido. El análisis sanguíneo de Sofiane da positivo en alcohol y grupo sanguíneo A-. Sin embargo, persiste una duda: su grupo sanguíneo era en realidad A+.

Torresorua Aretoa. Antzuola

Urriak 16, ostirala, 18:30ean / Viernes 16 de octubre, 18:30

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 17, larunbata, 19:15ean / Sábado 17 de octubre, 19:15

Torrebillera Aretoa. Mungia

Urriak 18, igandea, 19:30ean / Domingo 18 de octubre, 19:30



LES VOYAGEURS

David Bingong / Dokumentala
Camerún, España, Marruecos / 2025 / 60 min
V.O. Francés / SUBT. Castellano

julianaschwindt@gmail.com

Marokoren eta Espainiaren arteko mugan, Europara zeharkatzeko zain gaude, egonezina jakota. Hainbat aldiz saiatu gara, baina huts egin dugu guztietan, nahiz eta bizirautea lortu. Ni, *artista* naizenez, niri dagokit taldearen itxaropenarenugarra bizirik mantentzea. Kamera batez eta abesti gutxi batzuez film hau egin genuen denon artean.

En la frontera entre Marruecos y España, aguardamos impacientes el boza - la travesía a Europa. Entre los sucesivos intentos fallidos, sobrevivimos, y yo, como el "artista", debo mantener viva la llama de la esperanza del grupo. Con una cámara y un puñado de canciones, hicimos juntos esta película.

Universidad de Deusto



Urriak 16, ostirala, 10:00etan / Viernes 16 de octubre, 10:00





SEREM EL QUE SEMPRE HEM DESITJAT

Hajar B.boujtat / Dokumentala
España, Marruecos / 2025 / 15 min
V.O. Castellano / SUBT. Inglés

festhome@agenciafreak.com

Periferian bizi diren lau lagunek Bartzelonako erdigunea jarri dute elkargune. Paseatzen, barre egiten eta jaten duten bitartean, hitz egin eta kezkak, nahiak eta ardurak partekatzen dituzte. Umorez eta tonu ausartez, filmak erakusten digu neska mairuek nola bizi eta sentitzen duten ingurunea, gazteenetzako etengabeko erronka den eta eguneroko kontraesan eta frustrazioz beterik dagoen ingurunea.

Cuatro amigas que viven en la periferia fijan el centro de Barcelona como su punto de encuentro. Mientras pasean, ríen y comen, hablan y comparten sus preocupaciones, aspiraciones e inquietudes. Con humor y un tono desenfadado, la película nos muestra como las moras viven y sienten un entorno que las desafía constantemente como jóvenes y que está lleno de contradicciones y frustraciones cotidianas.

EHU. Leioa. Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko Auditorioa 🍿
Auditorio de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación

Urriak 20, asteartea, 11:00etan / Martes 20 de octubre, 11:00

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 20, asteartea, 21:30ean / Martes 20 de octubre, 21:30



SINFRONTERAS

Wainer Méndez Solano / Dokumentala
Costa Rica, Nicaragua / 2025 / 28 min
V.O. Castellano / SUBT. Castellano

waimendez@hotmail.com

Muga gurutzatu ondoren, beti dago etorkizun hobe batekin itzultzeko itxaropena. Migrazioa, erresilientzia eta lan gogorra erakusten dituzten historiak.

Tras cruzar la frontera, siempre existe la esperanza de regresar con un futuro mejor. Historias de migración, resiliencia y trabajo duro.

Cines Golem Zinemak. Bilbao

Urriak 19, astelehena, 17:00etan / Lunes 19 de octubre, 17:00



GAZTEEN KLAKETA SARIA



Beste urte batez, KCD GGKEk, EITBrekin batera, GAZTEEN KLAKETA saria emango du. Eki-men horren bidez, esker ona adierazi nahi zaie ikastetxeetako ikasleei zein ikastetxeei, telefono mugikorra gizarte-eraldaketarako tresna gisa erabiltzeagatik, eta 3 minutuko film laburra egiteagatik gizarte-gaien inguruan.

Ikaskuntza teknikoaz gain, tailerrak talde-lana bultzatzen du: ikasleak antolatu egiten dira, rolak hartzen dituzte eta erabaki kolektiboak hartzen dituzte. Elkarriketaren eta ko-sorkuntzaren bidez, eragiten dieten edo kezkatzen dituzten gaiei buruz duten ikuspuntua partekatzen dute, eta film laburrean adierazteko eta entzunak izateko espazio bat aurkitzen dute.

Aurtengo edizioan, 268 ikaslek parte hartu dute (% 62 emakumeak), honako zentro hauetakoak: IES Artaza-Romo BHI, IES Mungia BHI, CIFP Ibarrekolanda LHII eta CIFP Iurreta LHII, IES Aixerrota BHI, IMFPB Bituritxa OLHUI, CIFP Barakaldo LHII, IES Saturnino de la Peña BHI, CIFP Elorrieta – Erreka Mari LHII.

Eduki sozialeko 80 film labur egin dira, eta beren zentroetan eskuragarri daude hainbat gai lantzeko. Eskusle moduan, lan horietako bost proiektatuko dira.

PREMIO CLAQUETA JOVEN



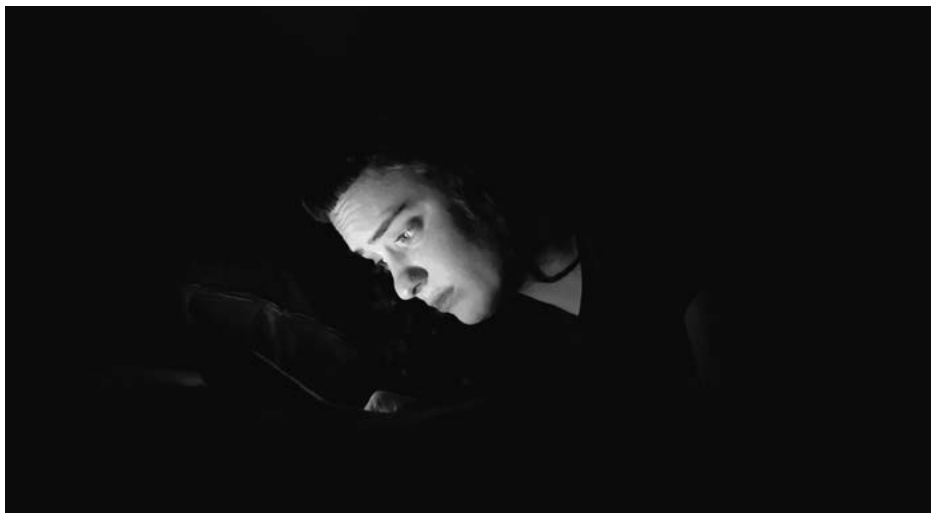
Otro año más, KCD ONGD, junto a EITB, hará entrega del premio KLAQUETA JOVEN. Con esta iniciativa se reconoce al alumnado de centros educativos por emplear el teléfono móvil como herramienta de transformación social y se distingue a los centros que han acompañado el proceso: la realización de un cortometraje de temática social de 3 minutos.

Además del aprendizaje técnico, el taller impulsa el trabajo en equipo: el alumnado se organiza, asume roles y toma decisiones colectivas. A través del diálogo y la co-creación, comparten su punto de vista sobre las temáticas que les afectan o les preocupan, encontrando en el cortometraje un espacio para expresarse y ser escuchados.

En la edición de este año han participado 268 estudiantes (62% mujeres) de los siguientes centros: IES Artaza-Romo BHI, IES Mungia BHI, CIFP Ibarrekolanda LHII eta CIFP Iurreta LHII, IES Aixerrota BHI, IMFPB Bituritxa OLHUI, CIFP Barakaldo LHII, IES Saturnino de la Peña BHI, CIFP Elorrieta – Erreka Mari LHII.

Se han realizado 80 cortometrajes de contenido social, que quedan a disposición de sus centros para trabajar diversas temáticas. A modo de muestra, se proyectarán cinco de estos trabajos.

LEHIAKETARAKO FILMAK: GAZTEEN KLAKETA
PELÍCULAS A CONCURSO: CLAQUETA JOVEN



ITXAROPENA DAGO

Alatz Acha, Maia Andrés, Haizea Sobrevilla / Fikzioa
 Euskadi / 2026 / 3 min

V.O. Euskera / SUBT. Castellano, Euskera

administracion@kcd-ongd.org

Ikasle batek presio oso handiari egin behar
 dio aurre, eta horrek egoera larri batera era-
 mango du.

La presión a la que se enfrenta un estudiante
 lo lleva a una situación grave.

Torrebillola Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30ean / Viernes 16 de octubre, 19:30

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





MATXOTE

Eneko Moreno Rica, Irane Orue Etxebarria, Nikole Hurtado Vergara, Paule González Guerrero/ Fikzioa

Euskadi / 2026 / 2 min

V.O. Euskera / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Haur txiki bat negarrez ari da, *oilobusti* edo *koldar* deitzen diotelako. Nerabe bihurtutakoan, *tipo gogor*, *indartsu* edo *sendo* esango diote, horrela jokatzeko baitu lagunen aurrean. Denborarekin, zailegi egingo zaio fantsada horri eustea, eta bere buruarekin leializatea erabakiko du.

Un niño pequeño llora porque lo llaman "nenaza" o "cobarde". Al convertirse en adolescente, lo llaman "tipo duro", "fuerte" o "sólido", ya que así es como se comporta ante sus amigos. Con el tiempo, llega un momento en que mantener esa fachada resulta demasiado difícil y decide ser fiel a sí mismo.

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



NORTE

Salma Bentaouyt, Mariana Aguilera, Federico Chacón, Christian Perdomo,
Gaizka Andrés / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 3 min
V.O. Castellano / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Lan-esparruko arrazismoari buruz hitz egi-
ten du.

Habla sobre el racismo en el ámbito laboral

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos
Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro





PÁNICO

Nerea Martínez, Alazne Pérez, Alain Arruabarrena / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 3 min
V.O. Castellano / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Nereak aurkezpen bat egin behar du ikaskideen aurrean, eta jokaldi makur bat egingo dio buruak: antsietate handia eragingo dion paranoia batean murgilduko da, eta pentsatuko du denak barrez ari zaizkiola.

A Nerea le toca exponer una presentación delante de su clase y su mente decide jugarle una mala pasada: Nerea se sume en una paranoia ansiosa en la que cree que todo el público se está riendo de ella.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa
Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



SIN CONTROL

Amaia Edurne Canova, Yeray Ospina, Enara Martínez / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 3 min

V.O. Castellano / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Neska drogazale bat.

Una chica adicta a las drogas.

Emanaldiak institutoetan / Proyecciones en institutos

Institutoekin harremanetan jarri / Consultar con el centro



GAZTEEN KLAKETA ERAKUSKETA MUESTRA DE LA CLAQUETA JOVEN



ESTALDURA

Elisa Sans, Pol Muruaga, Natalia Labad / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 2 min
V.O. Euskera / SUBT. Castellano, Euskera

administracion@kcd-ongd.org

Bi lagun hitz egiten daude eta bat batean mezu batzuetan argazki intimo batzuk agertzen dira filtratuta. Neskaren ex-a izan da filtratu dituen. Neskaren ex-aren aitak guztia ezkututzen du.

Hay dos amigos hablando y de repente aparecen unos mensajes con fotos íntimas filtradas. El ex de la chica ha sido el que los ha filtrado. El padre de la ex de ella lo esconde todo.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa
Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo
Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00



SARE ANTISOZIALAK

Kattalin Aragones, Naroa Ruiz, Nerea Sánchez / Fikzioa

Euskadi / 2026 / 2 min

V.O. Euskera / SUBT. Castellano, Euskera

administracion@kcd-ongd.org

Neskari berdin zaio bere inguruan gertatzen dena mugikorrarekin dagoelako. Azkenean mugikorraz nekatzen da eta alde egiten du mugikorra bankuan baztertuz.

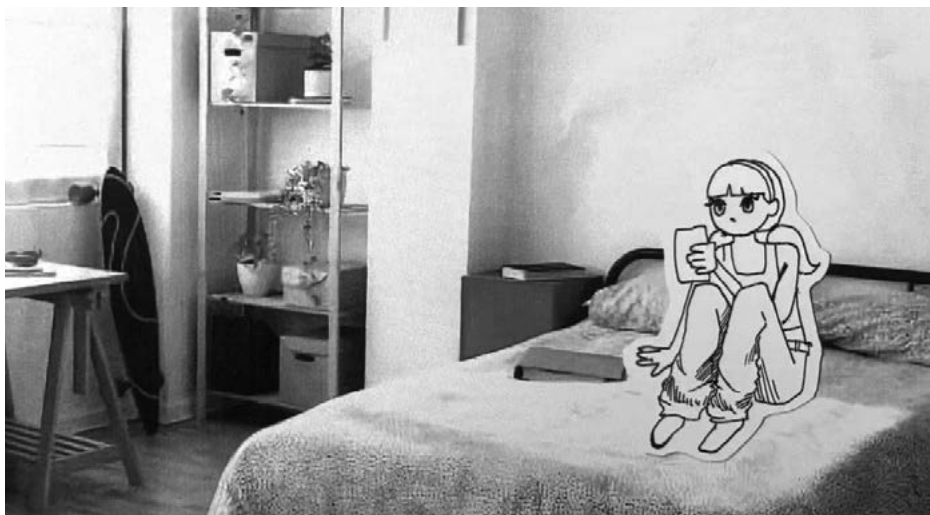
A la chica le da igual lo que pasa a su alrededor porque está con el móvil. Al final se cansa del móvil y se va apartando del móvil en el banco.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa

Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00





KOPIA PERFEKTUA

Amaia Edurne Canova, Yeray Ospina, Enara Martínez / Fikzioa

Euskadi / 2026 / 3 min

V.O. Castellano / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Neska batek margozteko pasioa galtzen du
laren erruz.

Una chica pierde su pasión por pintar por
culpa de la IA.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa

Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00



¿CÓMO EL TIEMPO SE HA PERMITIDO ESTO?

Irati Sesar, Ixone Chopitea eta Iraide Guerra / Fikzioa

Euskadi / 2026 / 1 min

V.O. Castellano / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Gazte bat, bere haurtzaroko parkera bere pilotarekin beste gazte batzuekin jolasteko ilusioarekin joaten denean, konturatzen da hori ez dela posible izango, eta, pixkanaka, ilusioa galtzen ari da.

Un joven al ir al parque de su infancia con la ilusión de jugar con otros jóvenes con su pelota, cae en cuenta que eso ya no va a ser posible y poco a poco se desilusiona.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa

Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00





BERRIZ BIZITZEN

Arrate Sarria Soto, Nerea Aurtenetxe, Naia Losada Córdoba / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 3 min

V.O. Sin diálogo / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

TCA bat pasatu duen neska baten superezioa. Superación de una chica que pasa un TCA.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa
Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo
 Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00



LO QUE NO SE VE

Alexander Barreto, Aitziber Perez Ela, Mariángelos Parada,
Mariana Villarreal Restrepo / Fikzioa

Euskadi / 2026 / 3 min

V.O. Castellano / Sin subtítulos

administracion@kcd-ongd.org

Lagun talde bat banku batean eserita dago barrez eta ondo pasatzen, pertsona bat izan ezik. Batzuetan ez dugu ingurukoen errealitatea ikusten, baina sentimendurik ezkutueneke ere beti aurkitzen dute beren burua agertzeko modua.

Un grupo de amigos diverso están sentados en un banco riendo y pasándola bien, menos una persona. A veces no vemos la realidad de los que nos rodean, pero hasta los sentimientos más ocultos siempre encuentran la manera de exteriorizarse.

Muxikebarri - Getxoko Arte, Kultura eta Kongrseuen Zentroa

Muxikebarri - Centro de arte, Cultura y Congresos de Getxo

Urriak 16, ostirala, 19:00etan / Viernes 16 de octubre, 19:00





BOYS DON'T CRY

Aiora, Eñaut, Julene, Xabi / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 4 min
V.O. Euskera / SUBT. Castellano, Euskera

administracion@kcd-ongd.org

Mutil bat dagoena txarto eta ezin duena ezer esan. Un chico que está mal y no puede decir nada.

Torrebillalela Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30etan / Viernes 16 de octubre, 19:30



BIZIRIK SENTITZEAREN PREZIOA

Aiora Anduiza, Julene Bilbao, Xabier Madoz, Eñaut Iturregi / Fikzioa
Euskadi / 2026 / 2 min

V.O. Euskera / SUBT. Castellano, Euskera

administracion@kcd-ongd.org

Drogak nola aldatzen dute gure bizitza.

Cómo las drogas cambian nuestra vida.

Torrebillela Aretoa. Mungia

Urriak 16, ostirala, 19:30etan / Viernes 16 de octubre, 19:30



EPAIMAHAIKIDEAK JURADO



GIZA ESKUBIDEAK DERECHOS HUMANOS



IRATI GONZALO ARANA

Nazioarteko Harremanetako eta Gizarte Integrazioko graduak ditu, esku-hartze sozialean aritzen da migratzaileekin, eta giza eskubideen aldeko eta arrazakeriaren aurkako aktibista da. Hirugarren sektoreko hainbat erakunderekin egiten du lan, borondatez eta profesionaltasunez, gizarte-bazterketaren eremuan. Gainera, nazioarteko lankidetzarekiko interes handia du, eta esperientziak izan ditu hainbat lekutan, hala nola Marokon, Txilen eta Kenyan. Gaur egun, giza eskubideen defendatzaileak babestearen alorrean ari da espezializatzen, eLankidetzak – Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentziaren eskutik. Era berean, aktiboki hartzen du parte gazteria-ri, ekintza sozialari eta kulturartekotasunari buruzko programetan.



Graduada en Relaciones Internacionales e Integración Social, se dedica a la intervención social con población migrante y al activismo por los Derechos Humanos y antirracismo. De forma voluntaria y profesional, colabora con diferentes entidades del tercer sector en el ámbito de la exclusión social. También tiene gran interés por la Cooperación internacional, con experiencias en terreno como Marruecos, Chile y Kenia. Actualmente, se está especializando en el área de Protección a Personas Defensoras de Derechos Humanos con eLankidetzak - Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad. Igualmente, participa activamente en programas de juventud, acción social e interculturalidad.

SILVIA GUTIÉRREZ VALLEJO

Jarduneko abokatua da 2003az geroztik, eta Bilbon du bulegoa. Eredu hauetan dihardu: zuzenbide penala, zibila (famiaren eta adingabeen arloa), fiskala, emakumeen gaineko indarkeria eta atzerriartasun-zuzenbidea. Egun, Bizkaiko Abokatuen Elkargo Ohoretsuaren Gobernu Batzordeko kide da, eta Atzerriartasun Zuzenbideko eta Espetxe Zuzenbideko azpiatzordeetako kidea Abokatuen Kontseilu Nagusian. Laneko esparrutik kanpo, atzerriartasun-zuzenbidearen eta giza eskubideen inguruko prestakuntza-saioak eman dizkie administrazio publikoetako eta erakundee-tako kideei.



Abogada en ejercicio desde el año 2003, con despacho profesional en Bilbao. Su dedicación profesional se viene desarrollando en el derecho penal, civil, fiscal, violencia sobre la mujer y derecho de extranjería. En la actualidad es miembro de la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de la Abogacía de Bizkaia. Vocal de la Subcomisión de Derecho de Extranjería del Consejo General de la Abogacía y Vocal de la Subcomisión de Derecho Penitenciario del Consejo General de la Abogacía. Fuera del marco estrictamente laboral ha realizado formación para miembros de Administraciones Públicas e Instituciones en derecho de extranjería y derechos humanos.

IÑAKI ALFORJA SAGONE

Iruñean jaio zen 1967an. Errealizadorea, gidoigilea eta argazki-zuzendaria da, 35 urte baino gehiagoko esperientzia du eta dokumental sozialean eta memoria historikoan espezializatu da. Telebistan, zineman eta publizitatean egin du bere ibilbidea, Afrikako eta Latinoamerikako kateekin, GKEekin eta nazioarteko erakundeekin lankidetzan. Eguzki Bideoak kontrainformazioko kolektiboaren sortzaileetako bat da, eta haren lana giza eskubideekiko konpromisoak nabarmentzen du. Horren adibide dira, esaterako, *Oskara*, *Ezkaba*. La gran fuga de las cárceles franquistas, *Bolante baten historia* eta *El vuelo de las libélulas* lanak. Argazki-zuzendari gisa, *El Drogas* eta *Matrioskas*. Las niñas de la guerra dokumentaletan hartu du parte, eta lankidetzan estuan aritu da Motxila 21 bandarekin. Gaur egun, dokumental bat ari da prestatzen, gerra zibilean desagertu zen Anastasini zirkuari buruz.



Nacido en Pamplona [1967] es realizador, guionista y director de fotografía con más de 35 años de experiencia, especializado en documental social y memoria histórica. Ha desarrollado su trayectoria en televisión, cine y publicidad, colaborando con cadenas, ONG y organismos internacionales en

África y América Latina. Cofundador del colectivo de contrainformación Eguzki Bideoak, su obra destaca por el compromiso con los derechos humanos, con títulos como *Oskara*, *Ezkaba*, la gran fuga de las cárceles franquistas, *Bolante baten historia* y *El vuelo de las libélulas*. Como director de fotografía ha participado en documentales como *El Drogas* y *Matrioskas*, las niñas de la guerra, y mantiene una estrecha colaboración con la banda Motxila 21. Actualmente prepara un documental sobre la desaparición del Circo Anastasini durante la Guerra Civil.

EMAKUME BATEK BURUTUTAKO LANIK ONENA MEJOR OBRA REALIZADA POR UNA MUJER



OLATZ SÁNCHEZ

Olatz Sánchez Lamikiz, Euskal Filologian lizentziaduna eta egun Gaztelania zein Euskara irakasle. Euskalgintzan, soziolinguistikan eta helduen euskalduntze alfabetizatzean aritua; asanblada feministako kide eta ikastetxe bateko Hezkidetzako lan taldean ibilia. Género & Etnicidad diplomaturaren lehen edizioa Txileko Unibertsitatean, UAbierta ekinamenaren barruan.



Olatz Sánchez Lamikiz, licenciada en Filología Vasca y actualmente docente de Euskara y Lengua. Experiencia en euskalgintza y en áreas de sociolingüística, así como en euskaldunización y alfabetización de adultos. Miembro de la asamblea feminista, también ha formado parte del equipo de coeducación de un centro de

estudios. Primera edición de la diplomatura Género & Etnicidad en la Universidad de Chile, dentro de la iniciativa UAbierta.



BEATRIZ VELILLA

Bilbon jaio zen, eta eszena-zuzendaria, dramaturgoa, gidoilaria eta ikus-entzunezkoen produktorea da. Gainera, ibilbide sendoa du antzerki garaikidean eta zinema-sorkuntzan. Zuzendaritzako eta Dramaturgiako egresatua da, Arte Dramatikoko Goi-mailako Errege Eskolan (RESAD, Madril), eta Gizarte Politikako Masterra ere badu (Deustuko Unibertsitatean, Bilbon). Antzerkian talde-sorkuntzako proiektuak sustatu ditu, hala nola *Kontazazu!*, *Caos* eta *Migraaantes*. Zineman hainbat proiektu idatzi, zuzendu eta produzitu ditu; besteak beste, *El Palacio de las Pipas* (Cine Dorén filmatua eta estreinatua), *Pe. Con P de Parkinson* eta *Amaia* film luzea, egun garatzen ari dena. Horrez gain, esperientzia handia du ikus-entzunezko produktzio jasangarrian, Green Manager gisa, hainbat proiektutan, eta irakaskuntzan egiten du lan. Kide da sektoreko HEMEN, GIDOI, DAMA, DOCMA, CIMA eta AAT elkarte profesionaletan.



Nacida en Bilbao, es directora de escena, dramaturga, guionista y productora audiovisual con una sólida trayectoria en teatro contemporáneo y creación cinematográfica. Es egresada en Dirección y Dramaturgia por la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD, Madrid) y cuenta además un máster en Política

Social (Universidad de Deusto, Bilbao). En teatro impulsa proyectos de creación colectiva como *Kontazazu!*, *Caos* o *Migraaantes*. En cine ha escrito, dirigido y producido diversos proyectos, entre los que destacan *El Palacio de las Pipas* (rodado y estrenado en el Cine Doré), *Pe. Con P de Parkinson* o su largometraje *Amaia*, actualmente en desarrollo. Complementa su perfil con una amplia experiencia en producción audiovisual sostenible como Green Manager en distintos proyectos y con su labor docente. Es miembro de asociaciones profesionales del sector como HEMEN, GIDOI, DAMA, DOCMA, CIMA y la AAT.

SOMAYA AMIRI

Hurtzaroen, errefuxiatua izan zen Iranen, eta 2008an itzuli zen Afganistanera, talibanak garaiatuak izan zirenean. Zuzenbide-ikasketak egin zituen, baina zinema eta antzerkia dira benetan gustuko dituen alorrak. Afganistango emakumeek beren bizitzan dituzten erronkei eta tabuei buruzko hiru dokumental egin zituen. Era berean, Heraten, atzerriko bulego batzuekin lankidetzan, antzerki-prestakuntzako ikastaroak antolatu ditu neskatilentzat, eta Afganistango zenbait jaialditan hartu du parte. 2016an, antzezlan konprometitu bat egin zuen: Islama iraintzea leporatuta harrika eta erreta hil zuten neskatila bati buruzko lana zen, 2015eko benetako gertaera batean oinarritua. Handik gutxira, lehen saria eskuratu zuen film laburren jaialdi batean, eta, aretotik irtetea, bi ezezagunek labanaz eraso zuten.



Refugiada en Irán durante su infancia, regresa a su país Afganistán cuando los talibanes son derrotados en 2008. Estudia derecho, pero lo que de verdad la apasiona es el cine y el teatro. Realizó tres documentales sobre los desafíos y los tabúes en la vida de las mujeres de Afganistán.

También organiza cursos de formación teatral para niñas en cooperación con algunas oficinas extranjeras en Herat, y participa en algunos festivales nacionales afganos. En 2016 realiza una comprometida obra de teatro sobre una niña asesinada a pedradas y quemada, acusada de haber insultado al Islam, un hecho real sucedido en 2015. Seguidamente recibe el primer premio en un festival de cortos, y al salir de la sala dos desconocidos la atacan y la hieren con un cuchillo. A partir de ahí interrumpe su labor creativa hasta que se refugia en España de 2022. Ha escrito un libro sobre la situación de las mujeres afganas, aún no traducido, ni publicado.

IRAUNKORTASUNA SOSTENIBILIDAD



ELENA ZANI MONGELLI

Milanen jaio zen eta lizentziaduna da Erakunde Publikoen Komunikazioan. Garapen Jasangarria espezializatu zen Milango unibertsitatean, eta Soziologia Juridikoan Oñatin (EHUren mastertean). Antifaxista eta antisionista da. Bere lurrarekiko nostalgiaren eta Euskal Herriarekiko maitasunaren arteko orekan bizi da. Gaur egun, lankidetzat-technikaria da Bilboko Udalaren Giza Eskubide, Bizikidetzat, Lankidetzat eta Kulturartekotasun Sailean.



Nacida en Milán y licenciada en Comunicación de las Instituciones Públicas. Se especializó en Desarrollo Sostenible (Universidad de Milán) y Sociología Jurídica en Oñati (Máster de la EHU). Antifascista y antisionista. Vive en equilibrio entre la nostalgia por su tierra y el amor por Euskal Herria. Actualmente trabaja como técnica de Cooperación en el área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad del Ayuntamiento de Bilbao.

EVA BERRA GONZÁLEZ

Greenpeace (ingurumena), Slow Food (elikadura jasangarria), eta Radio la Colifata eta Comme des Fous (osasun mentala) elkar-teetako kide da, eta, horietan, berrikuntzat ikasi du, jasangarritasunaren, ingurumenaren eta giza eskubideen errespetuaren, eta parte-hartze inklusibo eta aktiboaren ikuspegietan. Lizentziaduna da Kazetaritzan eta masterduna Oinarritzko Eskubideetan eta Botere Publikoetan, EHU. Gaur egun, nahikotasunerako trantsizioaren aldeko Planeta Hau elkarte sortu berria garatzen dihardu; jasangarritasun-balioak transmititzen dizkie herritarrei, dokumentalen bidez. Zinemazale amorratua da, eta zinema gizartea aldatzeko ezinbesteko eragilea dela deritzo.



Formo parte de las asociaciones de Greenpeace (Medio Ambiente), Slow Food (Alimentación sostenible), Radio la Colifata y Comme des Fous (Salud mental) en las que ha aprendido innovación basada en un enfoque de sostenibilidad, puesta en práctica del respeto al medio ambiente y a los derechos humanos y formas de participación inclusiva y activa. Licenciada en Periodismo y máster en Derechos Fundamentales y Poderes Públicos por la EHU. Actualmente está centrada en el desarrollo de la asociación de reciente creación Planeta Hau por la transición a la suficiencia, que transmite mediante documentales valores de sostenibilidad a la ciudadanía. Apasionada del cine, lo considera un motor imprescindible para el cambio social.



GABRIEL LÓPEZ MARTÍN

Ingurumeneko Zientzietan lizentziaduna. Gipuzkoako Foru Aldundiaren ingurumeneko zerbitzuan jardun du lanean 2017tik, eta Bizkaiko Foru Aldundiko ingurumeneko teknikari da 2022tik. Beti oso kezkatuta ibili da arazo ekosozialengatik, eta hainbat ikastaro egin ditu arlo horretan. Elkarre batzuetan boluntario-lanak egin ditu, eta egun Bizizaleak konpartsa ekologistan dabil. Gainera, LGTBIQ+ mugimenduan ere militantea da, Ehgam Bilbon, hain zuzen ere. Horrez gain, oso sensibilizatuta dago euskararekin, eta hizkuntza horren aldeko ekimenetan parte hartzen du. Zinemazalea eta mendizalea da aisialdian.



Licenciado en Ciencias Ambientales. Ha trabajado en el servicio de medio ambiente de la Diputación Foral de Gipuzkoa desde 2017 y es técnico de medio ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia desde 2022. Siempre ha estado muy preocupado por los problemas ecosociales y ha realizado varios cursos en este campo. Ha realizado labores de voluntariado en algunas asociaciones y actualmente trabaja en la comparsa ecologista Bizizaleak. Además, también es militante en el movimiento LGTBIQ+, concretamente en Ehgam Bilbao. Además, está muy sensibilizado con el euskera y participa en iniciativas a favor de esta lengua. Es cinéfilo y montañero en su tiempo libre.

GENERO EKITATEA EQUIDAD DE GÉNERO



EMILIA LARRONDO

Mexikon jaio eta hezi zen, eta soziologoa eta melomanoa da. Ikerketa- eta intzidentzia-prozesuak sortzen ditu, partaidetzan eta gorputz-adierazpenean oinarritutako metodologiaren bidez. Gai hauek aztertzen ditu: zaintzak eta erantzukizun kolektiboa, migrazioa, giza eskubideak, kulturartekotasuna, feminismo dekoloniala eta lurraldearen defentsa. 2024an «Cu-cumbia. Luchas en intersección: feminismo y antirracismo desde el cuerpo» proposamena garatu zuen, eta 2021ean «Bailoteo Crítico». Bere alderdi melomanoan, «Hija del Nopal» proiektua ehuntzen dihardu, musika tropikala zabaldu eta duintzea, batetik, eta ospakizuna topaketarako, dantzarako eta gozamenerako eremu moduan aldarrikatzea helburutzat hartuta.



Nacida y criada en México, es socióloga y melómana. Confeciona procesos de investigación e incidencia mediante metodologías participativas y corporales. Explorando temas como: cuidados y responsabilidad colectiva, migración, DDHH, interculturalidad, feminismo decolonial y defensa del territorio. En 2024 desarrolla la propuesta: “Cu-cumbia. Luchas en intersección: feminismo y antirracismo desde el cuerpo”, y “Bailoteo Crítico” (2021). En su faceta melómana teje el proyecto “Hija del Nopal”, cuyo objetivo es la difusión y dignificación de la música tropical, así como la reivindicación de la celebración como espacio de encuentro, baile y goce.

IZASKUN PASCUA RIÑONES

Emakumea, ama, fededuna eta psikologoa da. Gizarte Politika eta Gizarte Zerbitzuetan pres-takuntza espezializatua du, eta Erljio Zientzietan diplomatua da. Adingabeei Haurrak eta Ne-rabeak Babesteko Sistemari eta tratu txarren biktimari diren emakumeei BFA-n laguntzen aditua. Gaur egun, Gizarte Kohesiorako Zuzendaritzako Lankidetzari eta Aniztasunaren Kudeaketa Ataleko Burutzan egiten du lan. Gizarte-eraldaketarekin konprometituta, lankidetzari aktiboa du hirugarren sektoreko erakundeekin, bai Bizkaian, bai Hegoaldeko herrialdeetan, eta elkartasun, gizarteratze eta gizarte-justiziako ekimenak sustatzen ditu.



Es mujer, madre, creyente y psicóloga. Cuenta con formación especializada en Política Social y Servicios Sociales, además de ser Diplomada en Ciencias Religiosas. Especialista en el acompañamiento de personas menores de edad en el Sistema de Protección a la Infancia y la Adolescencia y a mujeres víctimas de maltrato en la DFB. Actualmente desempeña su labor en la Jefatura de la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad de la Dirección de Cohesión Social. Comprometida con la transformación social, mantiene una activa colaboración con entidades del tercer sector, tanto en Bizkaia como en países del Sur, promoviendo iniciativas de solidaridad, inclusión y justicia social.

M^a GORETTI ORBEA AIZPITARTE

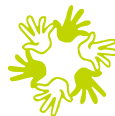
Doktorea eta irakasle laguntzaile doktorea da, EHUko Didaktika eta Eskola Antolakuntza Sailean, Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultateko Gizarte Hezkuntzako Graduan. Hainbat proiektuekin, programarekin eta erakunderekin aritu da lankidetzan: Garatu, EDE fundazioa, Urtxintxa Eskola, Zirrilda Emakume Elkarteak... Gaur egun, partaide aktibo dute, hasieratik, irabazi-asmorik gabeko elkarte hauek: Matadeixe Zinetogram (AS/G/09015/2001) eta Matadero Espazio Kulturala (AS/G/06095/1996).



Doctora y profesora ayudante doctor del Departamento de Didáctica y Organización Escolar en el grado de Educación Social en HEFA de la EHU. Ha trabajado en colaboración con diferentes proyectos, programas e instituciones: Garatu, Fundación EDE, Urtxintxa Eskola, Asociación Zirrilda Emakume Elkarteak. Actualmente sigue siendo parte activa desde sus inicios de las siguientes asociaciones sin ánimo de lucro: Matadeixe Zinetogram (AS/G/09015/2001) y Matadero Espazio Kulturala (AS/G/06095/1996).



KULTURARTEKOTASUNA INTERCULTURALIDAD



JONE CASILLAS JAUREGUI

Beti gertatu zaio deigarri arlo soziala, eta, ogibide bihur zezakeela jakin zuenean, Gizarte Hezkuntzan graduatu zen eta Garapeneko eta Nazioarteko Lankidetzako Masterra egin zuen Hegoa Institutuan eta EHUn. Arestian abiatu du bere ibilbide profesionala, gizarte- eta hezkuntza-arloan eta ekintza humanitarioan. Peruko Amazoniako komunitate indigenen prozesu komunitarioetan zaildu da, baita egoera zaurgarrian dauden gazte eta emakumeei laguntzeko tokiko esku-hartzeetan ere. Bereziki interesatzen zaio kulturartekotasunaren eta giza eskubideen defentsaren alorretan lan egitea. Gaur egun, kulturartekotasun-teknikaria da Bilboko Udalean.



Siempre le ha llamado la atención el ámbito social y, cuando descubrió que podía convertirlo en su profesión, se graduó en Educación Social y cursó el Máster en Desarrollo y Cooperación Internacional por el Instituto Hegoa y la EHU. Acaba de iniciar su andadura profesional, desarrollándose en el ámbito socio-educativo y de la acción humanitaria. Cuenta con experiencia en terreno en procesos comunitarios con comunidades indígenas amazónicas en Perú, así como en la intervención con jóvenes y mujeres en contextos de vulnerabilidad en el ámbito local. Le interesa especialmente el trabajo desde la interculturalidad y la defensa de los derechos humanos. Actualmente trabaja como Técnica de Interculturalidad en el Ayuntamiento de Bilbao.

JUALIANA RIBEIRO

Arkitektoa eta hirigilea da Universidade Federal da Fronteira Sul unibertsitatean; Artearen Historian masterduna, Salamancako Unibertsitatean, eta Diseinu Grafikoan espezialista, California Institute of the Arts institutuan. Abdias Nascimento programako (CAPES, Brasil) gizarte-antropologiaren eta hiri-ikerlanen ikerketa-taldeko kide izan zen, 2018tik 2019ra bitartean. 2020an, Peabiru TCA proiektuan aritu zen elkarlanean. Proiektu horrek aholkularitza tekniko eta juridikoa ematen die gizarte-mugimenduei, Brasilen hiri eta etxebizitza duinak izateko eskubidearen alde. 2025ean, hirigile aritu zen NBERen migrazioetarako ingurumen-arriskuen taldean. Gaur egun, ikerketa antirrazista, antirrazista eta transfeministei eta LGBTQIPA+ ikerketei buruzko proiektu eta kolektibo independenteak koordinatzen ditu, ikuspegi intersektional batetik parte hartuz, Rabiola Lab-en eta Colectivo Perifas-en bidez.



Arquitecta y Urbanista por la Universidad Federal da Fronteira Sul, Máster en Historia del Arte por la Universidad de Salamanca y especialista en Diseño Gráfico por el California Institute of the Arts. De 2018 a 2019 formó parte del equipo de investigación en antropología social y estudios urbanos del Programa Abdias Nascimento (CAPES, Brasil). En 2020 colaboró con el proyecto Peabiru TCA de asesoría técnica y jurídica a movimientos sociales por el derecho a la ciudad y vivienda digna en Brasil. En 2025 trabajó como urbanista en el equipo de riesgos medioambientales de la ONU para las Migraciones. Actualmente coordina y participa en proyectos y colectivos independientes de estudios anticoloniales, antirracistas, transfeministas y LGBTQIPA+ desde una perspectiva interseccional a través de Rabiola Lab y Colectivo Perifas.

PEDRO RAFAEL NOA ROMERO

Irakaslea, ikus-entzunezkoetako kritikaria eta kultura-sustatzaila da. Komunikazio Zientzietan egin zuen masterra, Habanako Unibertsitateko Komunikazio Fakultatean. Zinema latinoamerikarrari buruzko eskolak eman ditu Habanako Unibertsitateko Ikus-entzunezko Komunikabideen eta Zinemaren eta Zinema Dokumentalaren Historiaren Arteen Fakultatean. Zinema kubatarrari buruzko eskolak eman ditu Kanadako Queen unibertsitatean, eta zinema latinoamerikarrari buruzkoak gaztelanian espezializatutako ikasle txinatarrei. FIPRESCI eta SIGNIS epaimahaietako kide izan da, eta Habanako Unibertsitatearen alboko sariaren koordinatzailea (hamar urtez), Habanako Zinema Latinoamerikar Berriaren Nazioarteko Jaialdian. Kultura-sustatzaile moduan zinema-taldearen koordinatzailea izan da Habanako Unibertsitateko unibertsitate-hedapeneko zuzendaritzan, eta kultura- eta argitalpen-zuzendaria Zinema eta Telebistako Nazioarteko Eskolan. Cucumí sariaren sortzailea eta koordinatzailea da, zeina hiru urtez entregatu baita Hezkuntza Zinemaren Nazioarteko Erakusketan.



Profesor, crítico de medios audiovisuales y promotor cultural. Máster en Ciencias de la Comunicación en la Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana. Ha impartido clases de cine latinoamericano en la Facultad de Arte de los medios de comunicación audiovisual y de Historia

del cine y cine documental en la Universidad de La Habana. Ha impartido clases de cine cubano en la Universidad de Queen, Canadá y Cine latinoamericano a estudiantes chinos especializados en idioma español. Ha sido Jurado Fipresci, Signis y coordinador del premio colateral de la Universidad de La Habana (durante diez años) en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana. Como promotor cultural ha trabajado como coordinador del grupo de cine en la Dirección de extensión universitaria de la Universidad de La Habana y como director de cultura y publicaciones en la Escuela Internacional de cine y tv. Creador y coordinador del Premio Cucumí, entregado durante tres años en la Muestra Internacional de Cine Educativo.

EUSKARA
EUSKERA



ARRATE ROJAS SARASKETA

Ekonomia-irakaslea da bigarren hezkuntzan, eta haren ibilbidea gizarte-alorrari lotuta dago, bai arlo profesionalean, bai pertsonalean. Giza garapen jasangarriarekin, ekitatearekin eta hezkuntzaren bidezko sentsibilizazioarekin konprometituta dago, eta kontzientzia kritiko sortzea bideratutako gizarte- eta hezkuntza-ekimenetan hartzen du parte. Zinema interesatzen zaio, gizartea eraldatzeko tresna iruditzen zaion aldetik.



Docente de Economía en secundaria con trayectoria vinculada al ámbito social tanto a nivel profesional como personal. Comprometida con el desarrollo humano sostenible, la equidad y la sensibilización a través de la educación, participando en iniciativas sociales y educativas orientadas

a generar conciencia crítica. Interesada en el cine como herramienta de transformación social.



REBECA LEDESMA ABÁIGAR

Gizarte Lanean graduaduna da EHU, eta Berdintasun Teknikariaren eta Haur eta Nerabeen Tratu Onaren graduondokoak egin ditu. Musikako Ikasketa Profesionalak ditu, pianoko espezialitatean. Esperientzia handia du udaletako gizarte-zerbitzuetan, eta esku-hartze komunitarioaren esparruan gauzatzen du bere lan profesionala. Gaur egun, Getxoko Udaleko Gizarte Kohesioaren Arloan egiten du lan, garapenerako lankidetzaren eta hezkuntzaren esparruetan. Giza eskubideekiko, gizarte-inklusioarekiko eta herritartasun kritiko eta parte-hartzailearen sustapenarekiko konpromisoak baldintzatzen du haren ibilbidea. Kulturako Eman minutu 1 lehiaketako epaimahaikide izan da, 2026an.



Es graduada en Trabajo Social por la EHU postgrado como Técnica de Igualdad y postgrado de Buen Trato a la Infancia y a la Adolescencia. Cuenta con los Estudios Profesionales de Música, con especialidad en piano. Tiene una amplia experiencia en los servicios sociales municipales y desarrolla su labor profesional en el ámbito de la intervención comunitaria. Actualmente trabaja en el Área de Cohesión Social del Ayuntamiento de Getxo, en los ámbitos de Cooperación al Desarrollo y Educación. Su trayectoria está marcada por el compromiso con los derechos humanos, la inclusión social y la promoción de una ciudadanía crítica y participativa. Ha sido Miembro del Jurado del Dame un Minuto de Cultura en 2026.

LANDER TELLETXEA ARMENDÁRIZ

Arte ederretan lizentziaduna EHU eta gaur egun UNEDen filosofia gradua ikasten ari da. Zinegoak, Bilboko gaylesbitrans zinema eta arte eszenikoetako nazioarteko jaialdiko lantaldeko kidea da 2015etik. LGTBIQ+ kolektiboaren aldeko militantea da. Haren ustez, zinemak batzen ditu ondoen arlo politikoa, soziala eta artistikoa.



Licenciado en Bellas Artes por EHU y actualmente cursa el grado de filosofía en la UNED. Es parte del equipo de ZINEGOAK (Festival internacional lgtbiq+ de cine y artes escénicas de Bilbao) desde el 2015. Militante LGTBIQ+ considera que el cine es el medio que mejor une lo político, lo social y lo artístico.

INVISIBLE EXPRESS



ESTIBALIZ MARTINEZ VILLABEITIA

2010etik, EHUko Unibertsitate Lankidetzarako Bulegoko arduradun teknikoa da. Haren iritzian, unibertsitateak gizarte-eraldaketa-eragile estrategikoa izan behar du, eta erantzukizun handia du ezagutza kritikoa sortu eta zabaltzeko zereginetan. Zinema onaz gozatzen du, batez ere errealtatetik elikatzen diren lanez, hausnarketa eta aldaketa sozialaren bidez errealtatean eragiten dutenez.



Desde el año 2010, Responsable Técnica de la Oficina de Cooperación Universitaria de la EHU. Defensora del papel de la universidad como agente estratégico de cambio y transformación social y su gran responsabilidad en la tarea de crear y difundir conocimiento crítico. Disfruto del buen cine, sobre todo de obras que se alimentan de la realidad para incidir sobre ella buscando la reflexión y el cambio social.

NEKANE CASTILLO EGUSKITZA

Ingurumen-teknikaria da EHUko Garapen Jasangarrirako eta Konpromiso Sozialerako Zuzendaritzan. Unibertsitate-komunitatean jasangarritasun-kultura sustatzen dihardu bertan. Ingurumen Zientzietan lizentziaduna eta Ekosistemen Zerbitzueta doktore da EHU. Lanbide-ibilbidean zehar, garapen jasangarriarekin, klima-aldaketarekin eta biodiversitatearen kontserbazioarekin lotutako proiektuetan hartu du parte. Zinema jendea sentibilizatzeko eta kontzientziatzeko tresna dela deritzo, gizarte-eraldaketa-eragile dela.



Técnica de medio ambiente en la Dirección de Desarrollo Sostenible y Compromiso Social de la EHU, donde trabaja impulsando la cultura de la sostenibilidad en la comunidad universitaria. Es licenciada en Ciencias Ambientales y doctora en Servicios de los Ecosistemas por la EHU. A lo largo de su trayectoria ha colaborado en proyectos relacionados con el desarrollo sostenible, el cambio climático y la conservación de la biodiversidad, tanto a nivel local como internacional. Cree en el poder del cine como herramienta de sensibilización y concienciación colectiva y vehículo para la transformación social.



FELIPE GARCÍA ESTEBAN

Konpromiso Sozialeko teknikaria da EHUn, eta sinesten du goi-mailako hezkuntzak ikasgeletatik haratago joan behar duela, gizarte-eraldaketaren eragile izateko. Garapen Jasangarriako eta Konpromiso Sozialerako Zuzendaritzatik egiten du lan, arreta jasangarritasunean, dibertsitatean, inklusioan eta justizia sozialean jartzen duen unibertsitate-komunitate kritiko bat sustatzeko.



Técnico de compromiso social de la EHU, convencido de que la educación superior debe trascender las aulas para convertirse en un motor de transformación social. Trabaja desde la Dirección de Desarrollo Sostenible y Compromiso Social para fomentar una comunidad universitaria crítica, enfocada en la sostenibilidad, la diversidad, la inclusión y la justicia social.

KLIKATU ZINEMA IKUSEZINA STREAMING-PLATAFORMA



Tresna ahaltsua da zinema, bai hezkuntza formalean, bai ez-formalean. Zinema sozialaren bidez, irakasleek eta ikasleek filmak baliatzen dituzte gogoeta egiteko, gai jakin batekin sensibilizatzeko eta gai konplexuak aztertzeko.

Hori dela eta, KCD GGKEk eta zinema-jaialdiak ahalegin nabarmena egiten dute lanbide-heziketako eta batxilergoko zenbait ikastetxeri hezkuntza-lanean laguntzeko, guztia ere zinema soziala zabalduz. Horretarako, zinema-jaialdiaren programazioaz gainera, aipatzekoa da Klikatu Zinema Ikusezina izeneko streaming plataforma.

Ahalduntze eta Partaidetzarako Teknologiaren (PET) oinarritutako tresna pedagogiko gisa sortua da plataforma, erabilera hezitzaile, pedagogiko eta parte-hartzailerako bideratua, non ikasleak hartzaile izateari utzi eta beren ezagutzaren sortzaile eta protagonista bihurtzen diren.

Gaur egun, Bilboko «Film Sozialak» Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdiarekin lankidetzan diharduten lanbide-heziketako eta batxilergoko 21 zentroek soilik erabiltzen dute plataforma. Plataforma Euskadiko beste ikastetxe batzuetara zabaltzea da etorkizuneko erronka, eta bideragarritasun ekonomikoa bilatzea, jasagarritasuna ahalbidetzeko eta filmak zabaltzeko eskubideak ekonomikoki aitortzeko.

PLATAFORMA DE STREAMING KLIKATU CINE INVISIBLE



El cine se ha destacado como el medio que mejor ha logrado penetrar en las conciencias humanas, por lo que destaca como una herramienta poderosa tanto en el ámbito de la educación formal como en el de la no formal. Mediante el cine social el profesorado y alumnado pueden reflexionar, sensibilizarse con un tema en concreto y estudiar cuestiones complejas a través de las películas.

Por este motivo, KCD ONGD y el Festival dedican gran parte de su trabajo a apoyar a varios centros de formación profesional y bachillerato en su labor educativa a través de la difusión de cine social. Para ello se cuenta tanto con la programación del propio Festival, como con la plataforma de streaming Klikatu Cine Invisible.

Esta plataforma ha surgido como una herramienta pedagógica basada en el concepto de las Tecnología para el Empoderamiento y la Participación (TEP), orientadas hacia un uso formativo, pedagógico y participativo, donde el alumnado deja de ser receptor y se convierte en creador y protagonista de su propio conocimiento.

Actualmente la plataforma es de uso exclusivo de los 21 centros de Formación Profesional y Bachiller que colaboran con el Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao. El reto a futuro consiste en abrir la plataforma a otros centros educativos de Euskadi, buscando una viabilidad económica que permita su sostenibilidad y el reconocimiento económico de los derechos de difusión de las películas.

<https://www.filmsozialakstreaming.org>



KULTURA COMMUNICATION DESARROLLO GGKE NOR GARA?



Kultura Communication Desarrollo KCD GGKE garapenerako gobernuz kanpoko erakunde bat da. Eusko Jaurlaritzak onura publikoko elkarte izendatu zuen, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarteen Erregistro Orokorrean inskribatuta dago, AS/B/14091/2008 zenbakiarekin.

KCD GGKE elkarte independente eta laiko bat da, giza garapen bidezko eta jasangarria lortzeko asmoarekin sortua. Helburu horretara iristeko, komunikazioa baliatzen du hainbat lan-arlo elkarri lotzeko tresna gisa, hala nola gizarte-eraldaketarako hezkuntza, eragin politikoa eta nazioarteko lankidetzak. KCD GGKEk herritar kritikoak sortu nahi ditu bere estrategiaren bidez; berdintasunaren alde egiten duten herritarrek, aniztasuna errespetatzen dutenak eta sozialki konprometitua.

KCD GGKEk jakin badaki sinergiak eta aliantzak behar direla ibilbide hori egiteko. Horregatik, Euskadiko Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeak (GGKE-en) Koordinakundeko kide da 2014az geroztik. 2015ean, Garapen Jasangarrirako 2030 Agendaren eta Nazio Batuek proposatutako 17 helburuen aldeko konpromisoa hartu zuen, eta, 2017tik aurrera, (H)abian 2030 Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzaren Euskal Estrategiaren partaidea da. Era berean, Hegoalde Globaleko kontrako alderdiekin lankidetzan aritzearen aldeko apustua egin du, gizartea eraldatzea eta bidegabekeriaren aurka egitea baita haren nahia.

KULTURA COMMUNICATION DESARROLLO ONGD ¿QUIÉNES SOMOS?



Kultura, Communication y Desarrollo -KCD ONGD- es una Organización no Gubernamental de Cooperación al Desarrollo, declarada como Entidad de Utilidad Pública por el Gobierno Vasco e inscrita con el número AS/B/14091/2008 en el Registro General de Asociaciones del País Vasco.

KCD ONGD es una asociación independiente y laica que surge con la inquietud de alcanzar un Desarrollo Humano Equitativo y Sostenible. En la búsqueda de su objetivo trabaja con la comunicación como la herramienta que permite entrelazar diferentes áreas de trabajo como la Educación para la Transformación Social (EpTS), la incidencia política y la Cooperación Internacional. A través de su estrategia, KCD ONGD pretende contribuir a construir una ciudadanía crítica, equitativa, respetuosa con la diversidad y socialmente comprometida.

KCD ONGD asume que para realizar este recorrido son necesarias sinergias y alianzas. Por ello, forma parte de la Coordinadora de ONGD de Euskadi desde 2014. Desde 2015 adquiere también su compromiso con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los 17 Objetivos propuestos por las Naciones Unidas; y desde 2017 KCD ONGD forma parte de (H)abian 2030, la Estrategia vasca de Educación para la Transformación Social (EpTS). De igual forma, apuesta por el trabajo de cooperación con diversas contrapartes del Sur Global en la búsqueda de la transformación social y la lucha contra las injusticias.

IKASTETXEEKIKO HITZARMENAK



- Lanbide Heziketako Tartanga Ikastetxe Integratua, Erandio
- Bigarren Hezkuntzako Mungia Institutua
- Bigarren Hezkuntzako Ballonti Institutua, Portugalete
- Lanbide Heziketako Iurreta Ikastetxe Integratua
- Lanbide Heziketako Barakaldo Ikastetxe Integratua
- Lanbide Heziketako Meka Ikastetxe Integratua, Elgoibar
- Bigarren Hezkuntzako Ibarrekolanda Institutua, Bilbo
- Bigarren Hezkuntzako Aixerrota Institutua, Getxo
- Bigarren Hezkuntzako Artaza Institutua, Leioa - Getxo
- Lanbide Heziketako Elorrieta-Errekamari Ikastetxe Integratua, Bilbo
- Bigarren Hezkuntzako Saturnino de la Peña Institutua, Sestao
- Oinarrizko Lanbide Heziketako Bituritxa Udal Institutua, Barakaldo.
- Bigarren Hezkuntzako Bengoetxe Institutua, Galdakao
- Bigarren Hezkuntzako Gernika Institutua
- Bigarren Hezkuntzako Uribe Kosta Institutua, Plentzia
- Bigarren Hezkuntzako Eskurtze Institutua, Bilbo
- Bigarren Hezkuntzako Zaraobe Institutua, Amurrio
- La Mennais, Berrio-Otxoa Ikastetxea, Bilbo
- Bigarren Hezkuntzako Julio Caro Baroja Institutua, Getxo
- Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco (EHU).
- Universidad de Deusto, Bilbao.
- Bigarren Hezkuntzako Ondarroa Institutua
- Bigarren Hezkuntzako Arratia Institutua, Arratia

ACUERDOS CON CENTROS EDUCATIVOS



- Centro Integrado de Formación Profesional Tartanga LHII, Erandio
- Instituto de Educación Secundaria Mungia BHI
- Instituto de Educación Secundaria Ballonti BHI, Portugalete
- Centro Integrado de Formación Profesional Iurreta LHII
- Centro Integrado de Formación Profesional Barakaldo LHII
- Centro Integrado de Formación Profesional Meka LHII, Elgoibar
- Instituto de Educación Secundaria Ibarrekolanda BHI, Bilbo
- Instituto de Educación Secundaria Aixerrota BHI, Getxo
- Instituto de Educación Secundaria Artaza BHI, Leioa - Getxo
- Centro Integrado de Formación Profesional Elorrieta-Errekamari LHII, Bilbo
- Instituto de Educación Secundaria Saturnino de la Peña BHI, Sestao
- Instituto Municipal de Formación Profesional Básica Bituritxa OLHUI, Barakaldo
- Instituto de Educación Secundaria Bengoetxe BHI, Galdakao
- Instituto de Educación Secundaria Gernika BHI
- Instituto de Educación Secundaria Uribe Kosta BHI, Plentzia
- Instituto de Educación Secundaria Eskurtze BHI, Bilbo
- Instituto de Educación Secundaria Zaraobe BHI, Amurrio
- La Mennais, Berrio-Otxoa Ikastetxea, Bilbo
- Instituto de Educación Secundaria Julio Caro Baroja BHI, Getxo
- Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco (EHU).
- Universidad de Deusto, Bilbao
- Instituto de Educación Secundaria Ondarroa BHI, Ondarro
- Instituto de Educación Secundaria Arratia BHI, Arratia



KANPOKO GARAPEN-EKINTZAK



Hemezortzi urte baino gehiagoan zehar KCD GGKEk munduko hegoalde eta iparraldeko errealitateak lotzen dihardu. Beste mundu bat posible dela eta lankidetzan eta elkarriketzan sinesten duten erakundeek eta norbanakoek gauzatzen dituzten ekintzetan laguntzen du. Erakunde eta norbanako horiek beren proiektuak praktikan jartzen dituzte komunikazio- eta kultura-tresnen bitartez, garapenerako nazioarteko lankidetzara xede dutela. Toki-bazkideak dira eta bizitza onerako, berdintasunerako eta giza garapen jasangarriarako prozesu aktiboak dituzte. Ziur daude aldaketa eta gizarte-justizia posible direla lan kolektiboaren eta elkartasunaren alde egitea erabakitzen denean.

Hartutako konpromisoa da elkarrekin eta modu jasangarrian lan egitea inpaktu positiboa sortzen duten eta Kolonbia, Kuba, Egipto, El Salvador, Guatemala, Mexiko eta Senegalgo herritarrek ahaldunduzten dituzten kultura- eta gizarte-proiektuetan.

KOLONBIA

CAJAR- JOSÉ ALVEAR RESTREPO ABOKATUTZA-KOLEKTIBOA

CAJAREk inpunitatearen aurka, lurraldearen defentsaren eta gizarte-justiziaren alde eta Kolonbian bake iraunkorra eraikitzen lan egiten du. CAJAREk justizia eskura izatea sustatzen du eta Kolonbiako gatazka armatuaren biktimen, gizarte-liderren eta defendatzaileen erreparazio osoa bultzatzen du, indarkeria politikoa, soziala, generokoa eta ingurumenekoa sufritu baitute.

CAJAREN eta KCD GGKEren estrategiak bat datoz giza eskubideak defendatzeko garapeneko espazio eta prozesuetan, aurrekoak defendatzen dituztenak babestean eta kolektibo zaurgarrienei laguntzean, hala nola emakumeak eta herri indigenak. Gaur egun, gatazka armatuaren biktimen erreparazio integralerako eta justizia errestitutiborako prozesuak eta ez erreparatzeko bermea babesten ditu, 2016an sinatutako Bake Prozesuaren esparruan.



Kultura afrokubatarraren ondarearen kudeaketan genero-ikuspegia txertatzeko ikastaroko partaideak.

KUBA**OHCH- HABANA HIRIKO HISTORIALARIAREN BULEGOA**

OHCH lurralde-organismo autonomoa bat da eta Habanako hirigune historikoa eraldatzeko prozesuaren arduraduna da. Hala, ukitu daitekeen eta ezin daitekeen ondarea eta kultura-ingurua, inguru sozioekonomikoa eta ingurumenekoa berreskuratzea ahalbidetzen du. OHCHk estrategia integral baten alde egiten du, kulturen, ekonomian eta komunitatearen partaidetza oinarritutakoa. Hala, kultura eta ekintza soziokulturalak abiapuntutzat hartuta, estrategia horrek genero-arrazakak eta -desberdintasunak gutxitzen ditu.

OHCHk eta KCD GKEk kultura eta herritarren partaidetza elementu gakotzat aitoritzen dituzte lurralde-garapen jasangarriarako. Elkarrekin lan egiten dute kultura- eta sormen-sektoreei lotuta dauden nerabe eta gazteen trebetasunak indartzeko. Trukaketa-espazioak sortzen dira genero-ekitatea sustatzeko sormen-industrietan eta kultura-ondarea bultzatzeko hirigune historikoan. Hala, emakumeen ekarpenak nabarmentzen dituzte eta arreta berezia ematen diete afrikar ondorengotza duten emakumei.

EGIPTO, LIBANO ETA EUSKAL HERRIA**KLAKETA ARABE**

2013tik aurrera, KCD GGKEk Klaketa Áraberri laguntzen dio. Egiptoko gizarte-zinemako ekoiztetxea da eta emakume zinemagileak eta beren laguntza-sareak indartzeko prozesuetan laguntzen du. Zinema gizarte-eraldaketarako komunikazio-tresna gisa erabiltzen da eta horren bitartez, gizarteak ekitatiboagoak eta jasangarriagoak izan daitezen laguntzen da, betiere, emakumeen eskubideak errespetatuz.

Ikus-entzunezko komunikazioko tresnekin emakume zinemagileen adierazkortasuna bultzatzen da eta sareak sortzea sustatzen da, zinemako nazioarteko zirkuituetan sar daitezen. Emakume horiek sortutako filmak Bilbon, Egipton eta Libanon proiektatzen dira eta proiektzioak aberasteko zinemagileekin topaketak antolatzen dira, eztabaidarako eta trukaketarako espazioak sortuz. Lankidetzat horren ardatz nagusietako bat "Zinemagileen arteko Karabana" da (emakumeek egindako zinema); laguntza-sare horri esker, herrialde ezberdinetako emakume zinemagileak elkarrekin konektatzen dira.



Sormen Dokumentalaren Tailerreko parte-hartzaileak, Libanon.



EL SALVADOR

EM- ARTO-TALDEA ELKARTEA

ACUA- URAK ETA NEKAZARITZAK ELKARTUTAKO KOMUNITATE-ELKARTEA

ACUAk eta EMk gizarte-mugimenduei eta erakunde herrikoiei laguntzen diete informazioa eskuratu ahal izan dezaten askatasunen aldeko borrokarako eta eskubideak egikaritzeko. Beren ekintzen ardatza adierazpen-askatasunerako eta komunikazio alternatiborako eskubidea da, hala giza eskubideak betetzean zorrotzak diren herritarrak posizionatzeko. KCD GGKEekin egiten duten komunikazio-proposamenaren oinarria da komunitateko irratigintza-mugimendu parte-hartzailea indartzea hezkuntzaren, informazioaren, entretenimenduaren, analisiaren eta iritziz publikoa eztabaidatzearen bidez, betiere, komunitatearekin elkarrekintza jarraituan oinarrituta.

El Salvadorren 2022tik indarrean dagoen salbuespen-erregimenak giza eskubideak narriatu ditu eta defentsa, salaketa eta komunitate zaurgarriei laguntzea kriminalizatu egin ditu. Atzerriko Agenteen Legea (2025) oso zorrotza da eta modu kezkarria larriagotzen du gizarte-mugimenduen egoera. Berrito ere zapalketako, eskubideen urraketa eta desberdintasuneko une historikoa bizitzen ari dira. Egoera horretan, komunikazioa gizarterako eta eraldaketarako oinarritzko tresna da. KCD GGKEekin batera, komunitateko irratigintza-mugimendu parte-hartzaileak indartzen dira, komunitatearekin elkarrekintza jarraituan oinarrituta.

GUATEMALA

Gaur egun Ertamerikan diktaretza-deribak gertatzen ari dira eta kezkarria da herritarrek parte hartzeko espazioak mugatzen ari direla. Hala, premiazkoa da eskualdeetan lan koordinatua egitea giza eskubideak betetzen aurrera egiteko komunikabideen pluralismoaren eta adierazpen-askatasunaren bitartez.

Gizarte Erakunde eta Komunitateko Komunikabideen Eskualde Egituraketa izeneko proiektuaren ardatz nagusia Guatemalan ezartzea da eta eskualde-irismenak El Salvador barne hartzen du. Ekimen aitzindaria da (2025eko abenduan hasi zen) eta FGERek (Irrati Eskolen Guatemalako Federazioa), Guatemalako CIEsek (Gizarte Azterlanetarako Kulturarteko Komunitatea) eta ACUAk gauzatzen dute; azken hori KCD GGKEren bazkidea da El Salvadorren.

KCD GGKEk elkar entzuteko eta analisi kolektiboak egiteko prozesuen eskualde-aliantza hauei laguntzen die komunitate-sareak indartzeko, defendatzaileak babesteko eta herriaren erresistentziaren estrategia gisa.



Infantziarako ikus-entzunezko prestakuntza-prozesua. Nativitas Cuatlán komunitatea

MEXIKO

OJO DE AGUA- KOMUNITATE-KOMUNIKAZIOA SAREAN

Ojo de Aguak feminista eta eraldatzailea den komunitate-komunikazioko estrategia bat garatzen du giza eskubideak defendatzeko, defendatzaileak babesteko eta ingurumena zaintzeko. Liderrak Oaxaca estatuko emakumeak eta herri indigenak dira.

Komunitate-irratietan laguntzen du eta horiek zeregin gakoa dute komunitateak informatzeko, hezten eta mobilizatzen. Hizkuntzak, kulturak eta askotariko bizimoduak mantentzen laguntzen dute eta berdintasunaren eta indarkeriarik ezaren inguruko hausnarketak sustatzen dituzte. Komunikatzaile indigenek gidatutako ekimenak babesten dituzte eta kolektibo feministekin, giza eskubideen defendatzaileekin eta gizarte-erakundeekin koordinatuta lan egiten dute.

Ojo de Aguak bi urtean behin antolatzen du *El Lugar Que Habitamos* deituriko komunitateko zinema- eta irratia-jaialdia; Oaxaca estatuko komunitate indigenen, nekazarien eta afrikar ondorengotza dutenen soinu eta ikus-entzunezko jaialdia da. Jaialdi hori topaketa-lekua da eta isilaraziak izan ohi diren ahotsak eta ikuspegiak anplifikatzen dituzte bertan. Hala, zinemako eta irratiko zirkuitu tradizioaletatik kanpo dauden istorioak eta kontakizunak partekatzen dira.

SENEGAL

HAHATAY- GANDIOLEKO IRRIBARREAK

Hahatay erreferentzia bilakatu da herrialdean ikuspegi eta filosofia propioei balioa ematean oinarritutako komunitate-garapenerako komunikazioaren, prestakuntzaren eta kultura-sustapenaren eremuetatik. KCD GGKEk, Hezkuntza eta kulturarako Aminata euskal elkartearen laguntzarekin, tokiko garapen jasangarriko ekimenak sortzen parte hartu du.

Bere ikuspegi berritzailearen oinarriak dira emakumeen lidergoa, kultura- eta sormen-industriak eta ondarearen garapen jasangarria kultura-sareen, nazioarteko trukaketen eta prestakuntza- eta ingurumen-ekintzen bitartez. Hala, UNESCOk ondare historiko izendatu zuen Saint Louis hiria, Habana eta Bilbo elkarrekin lotzen ditu kultura-ondarea promozionatzeko.

Hahatay Gandioleko Emakumeen Etxeari ere laguntzen dio; azken zentro hori konprometitu dago emakumeen osasuna eta ongizatea sustatzen. Gandioleko emakumeen ekintzailetzarako eta emakumeen gizarte- eta komunitate-baloraziorako ekintzetan lanean jarraitu da.



Liburuaren aurkezpenaren jardueraren irudia Ndar Weesul-en



ACCIONES DE COOPERACIÓN EN EL EXTERIOR



Durante más de 18 años KCD ONGD enlaza realidades del Sur y del Norte globales. Acompaña acciones de entidades y personas que piensan que otro mundo es posible, que creen en la colaboración y el diálogo y que ponen en práctica sus proyectos a través de las herramientas de comunicación y cultura para la cooperación internacional para el desarrollo. Son socias locales con procesos activos para el buen vivir, la igualdad y el desarrollo humano sostenible, convencidas de que el cambio y la justicia social son posibles cuando se apuesta por el trabajo colectivo y la solidaridad.

El compromiso es trabajar de manera colaborativa y sostenible en proyectos culturales y sociales que generan impacto positivo y empoderan a las poblaciones locales de Colombia, Cuba, Egipto, El Salvador, Guatemala, México y Senegal.

COLOMBIA

CAJAR- COLECTIVO DE ABOGACÍA JOSÉ ALVEAR RESTREPO

El CAJAR lucha contra la impunidad, a favor de la defensa del territorio, la justicia social y la construcción de una paz duradera en Colombia. CAJAR impulsa el acceso a la justicia y la reparación integral de víctimas del conflicto armado colombiano, liderazgos sociales y personas defensoras que han sufrido violencia política, social, de género y ambiental.

Las estrategias de CAJAR y KCD ONGD convergen en el desarrollo de espacios y procesos para la defensa de los derechos humanos, la protección de las personas que los defienden y el apoyo a los colectivos más vulnerables, como son las mujeres y los pueblos indígenas. Actualmente se apoyan procesos de reparación integral y justicia restaurativa para las víctimas del conflicto armado y garantía de no repetición en el marco del Acuerdo de Paz firmado en 2016.



Especialistas de la OHCH en la gala de inauguración de la 17ª edición del Festival de Cine Invisible "Film Sozialak" Bilbao.

CUBA**OHCH-OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD DE LA HABANA**

La OHCH es el organismo autónomo territorial responsable del proceso de transformación del Centro Histórico de La Habana favoreciendo la recuperación del patrimonio tangible e intangible y lo relativo al medio cultural, socioeconómico y ambiental. La OHCH apuesta por una estrategia integral, fundamentada en la cultura, la economía y la participación comunitaria, que, desde la cultura y acciones socioculturales, disminuye las brechas y desigualdades de género existentes.

OHCH y KCD ONG reconocen la cultura y la participación ciudadana como elementos clave para el desarrollo territorial sostenible. Trabajan conjuntamente para el fortalecimiento de las capacidades de adolescentes y jóvenes con vínculo a sectores culturales y creativos. Se crean espacios de intercambio para promover la equidad de género en las industrias creativas y el patrimonio cultural en el Centro Histórico enfatizando el aporte de las mujeres, con especial atención a las mujeres afrodescendientes.

**EGIPTO, EL LÍBANO Y EUSKAL HERRIA
KLAKETA ARABE**

Desde 2013 KCD ONGD acompaña a Klaketa Árabe, productora de cine social de Egipto, en procesos de fortalecimiento de mujeres cineastas y sus redes de apoyo. A través del cine, como herramienta de comunicación para la transformación social, se contribuye a sociedades más equitativas y sostenibles, respetando los derechos de las mujeres.

Se potencia la expresión de mujeres cineastas con herramientas de comunicación audiovisual fomentando la creación de redes para entrar en circuitos internacionales de cine. Las películas creadas por estas mujeres se exhiben en Bilbao, Egipto y en el Líbano, enriqueciendo las proyecciones con encuentros con las cineastas generando espacios de debate e intercambio. Uno de los ejes principales de esta colaboración es la “Caravana Entre Cineastas” (cine realizado por mujeres), una red de apoyo que ha permitido conectar a mujeres cineastas de diferentes países.



Proceso formativo audiovisual para infancias. Comunidad de Teotitlán



EL SALVADOR

EM-ASOCIACIÓN EQUIPO MAÍZ

ACUA-ASOCIACIÓN COMUNITARIA UNIDA POR EL AGUA Y LA AGRICULTURA

ACUA y EM acompañan a movimientos sociales y organizaciones populares en el acceso a la información en su lucha por las libertades y el ejercicio de los derechos. El eje de sus acciones es el derecho a la libertad de expresión y comunicación alternativa para el posicionamiento de una ciudadanía exigente en el cumplimiento de los derechos humanos. La propuesta de comunicación junto a KCD ONGD se basa en fortalecer el movimiento de radiodifusión comunitaria y participativa mediante la educación, información, entretenimiento, análisis y debate de la opinión pública, basados en la interacción permanente con la comunidad.

El Régimen de Excepción en El Salvador (vigente desde 2022), ha deteriorado los derechos humanos, criminalizando la defensa, la denuncia y el acompañamiento a comunidades vulnerables. La Ley de Agentes Extranjeros (2025), altamente restrictiva, agrava alarmantemente la situación de los movimientos sociales. Se vuelve a vivir un momento histórico de opresión, violación de derechos y desigualdad. En esta coyuntura la comunicación se revela como una herramienta social y de transformación fundamental. Junto a KCD ONGD se fortalecen los movimientos de radiodifusión comunitaria y participativa basados en la interacción permanente con la comunidad.

GUATEMALA

El contexto actual centroamericano, con derivas dictatoriales y la restricción preocupante de espacios de participación ciudadana, vuelve urgente la apuesta coordinada regional para avanzar hacia el cumplimiento de los derechos humanos mediante el pluralismo de los medios de comunicación y la libertad de expresión.

Con eje central de implementación en Guatemala, el proyecto Articulación Regional de Organizaciones Sociales y Medios de Comunicación Comunitaria, tiene un alcance regional englobando a El Salvador. Es una iniciativa pionera (inició en diciembre de 2025) entre FGER (Federación Guatemalteca de Escuelas Radiofónicas) y CIES (Comunidad Intercultural para Estudios Sociales) de Guatemala con ACUA, socia de KCD ONGD de El Salvador.

KCD ONGD acompaña estas alianzas regionales de procesos de escucha y análisis colectivo para el fortalecimiento de las redes comunitarias, la protección integral de personas defensoras y como estrategias de resistencia popular.



Participación en visitas a centros educativos en el 17º FICI Bilbao 2025 de Samuel Ventura y Dalia González, de los colectivos ACUA y REVERDES (Guatemala, El Salvador)

MÉXICO

OJO DE AGUA-COMUNICACIÓN COMUNITARIA EN RED.

Ojo de Agua desarrolla una estrategia de comunicación comunitaria feminista y transformadora, centrada en la defensa de los derechos humanos, protección de defensoras y defensores, el cuidado del medio ambiente y con liderazgo de mujeres y pueblos indígenas del Estado de Oaxaca.

Acompaña radios comunitarias que juegan un papel clave informando, educando y movilizándolo a las comunidades. Contribuyen a la preservación de lenguas, culturas y formas de vida diversas que impulsa reflexiones sobre la igualdad y la no violencia. Se apoyan iniciativas lideradas por comunicadoras y comunicadores indígenas en coordinación con colectivos feministas, de defensoras y defensores de derechos humanos y organizaciones sociales.

Ojo de Agua organiza bianualmente el Festival de Cine y Radio Comunitario “El Lugar Que Habitamos”, festival sonoro y audiovisual de las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes del Estado de Oaxaca. Este festival es un espacio de encuentro para amplificar voces y miradas que suelen ser silenciadas, compartiendo historias y relatos fuera de los circuitos tradicionales del cine y radio.

SENEGAL

HAHATAY-SON RISAS DE GANDIOL

Hahatay se ha convertido en referencia en el país para el desarrollo comunitario basado en la puesta en valor de miradas y filosofías propias, desde los ámbitos de la comunicación, la formación y la promoción cultural. KCD ONGD, y con el apoyo de la asociación vasca Aminata para la educación y la cultura, ha participado de este impulso generador de iniciativas para el desarrollo sostenible local.

Su enfoque innovador se basa en el liderazgo femenino, las industrias culturales y creativas y la gestión sostenible del patrimonio a través de redes culturales, intercambios internacionales y acciones formativas y ambientales, conectando la ciudad de Saint Louis, patrimonio histórico por la UNESCO, con La Habana y Bilbao en la promoción del patrimonio cultural.

Hahatay también apoya La Casa de las Mujeres de Gandiol, considerada como centro comprometido con la promoción de la salud y el bienestar de las mujeres. Se ha dado continuidad a acciones para el emprendimiento de las mujeres de Gandiol y su valorización social y comunitaria.



Participación en el 17 Encuentro de Cultura, Comunicación y Desarrollo 2026- Denise Géraldine Brunet, de Equipo Maíz (El Salvador) y Sebastián Escobar Uribe, del Colectivo CAJAR (Colombia).



**CINE
INVISIBLE**
FESTIVAL INTERNACIONAL
FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



BORONDATEZKO BATZORDE HAUTATZAILEA COMITÉ SELECTOR VOLUNTARIO



*Animatzen zara
parte hartzera?
¿Te sumas?*

www.kcd-ongd.org

CINE INVISIBLE



FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO

MUXIKEBARRI

GETXOKO ARTE, KULTURA ETA KONGRESUEN ZENTROA
CENTRO DE ARTE, CULTURA Y CONGRESOS DE GETXO
Sala Arrigunaga

URRIAK 16 OCTUBRE 19:00

EMANALDIAK / PROYECCIONES



RECONNECT

Fikzioa. Austria (1 min.)
V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera



YA HANOUNI

Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.)
V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera



¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!

Fikzioa. Catalunya (17 min.)
V.O. Castellano. SUBT. Inglés



LUZ

Dokumentala. Colombia, España (18 min.)
V.O. Tupi guaraní, Castellano. SUBT. Castellano



BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO

Dokumentala. El Salvador (26 min.)
V.O. Castellano. SUBT. Inglés

GAZTEEN KLAKETA FILM LABURREN ERAKUSTALDIA MUESTRA DE CORTOMETRAJES GAZTEEN KLAKETA

Doako sarrera edukiera bete arte
Entrada gratuita hasta completar aforo

SOLASALDIA COLOQUIO

Integrantes de
Equipo Maíz
(El Salvador)
Colectivo CAJAR
(Colombia)

LON
BAR
DAK



**Lonbardak
abesbatzaren
emanaldia**
Actuación del
**Coro
Lonbardak**



Getxo
bizi ezazu

Lankidetz
Cooperación

CINEFORUM

BIZKAIKO ESPERIENTZIA GELAK
AULAS DE LA EXPERIENCIA DE BIZKAIA

Irailak 25 septiembre - 17:30

UPV/EHUko Bizkaia Aretoa. Arriaga aretoa
Abandoibarra Etorb., 3, 48009 Bilbo, Bizkaia



FAISAIEN IRLA

Fikzioa. Euskal Herria (99 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano

SOLASALDIA / COLOQUIO:

Ongi Etorri Errefuxiatuen kideak / Integrantes de Ongi Etorri Errefuxiatuak

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

EHUko Esperientzia Gelen Cineforum
programarekin lankidetzan egindako jarduera

Actividad en colaboración con el programa
Cineforum de Aulas de la Experiencia EHU

KCD
Kultura Communication Deusewille
ONGD
ONGIA PUBLIKOAK ELAKITA - ENTIDAD DE UTILIDAD PUBLICA
www.kcd-ongd.org

EHU
Euskal Herria Unibertsitatea
Universidad del País Vasco

FOROAK



- > Leslie Canela eta Lupe Canela (Guatemala) *"Comparsa"* dokumentalaren protagonistak.
- > Marilyn Solaya (Cuba), *"Estrés"* filmaren zuzendaria.
- > Denyse Brunet, Yanira Mejia y Edpar Rosales, Equipo Maiz elkarteko kideak, (El Salvador), *"Beatriz abrió el camino"* eta *"De la resistencia al poder"* dokumentalen foroetan parte hartuko dute.
- > Maria Alejandra Escobar eta Sebastián Escobar (Kolonbia), José Alvear Restrepo - CAJAR Abokatu Kolektiboko kideak, *"No sabían que somos semilla"* eta *"Defendiendo el territorio"* dokumentalen foroetan parte hartuko dute.
- > David Bingong (Camerún), *"Les voyageurs"* dokumentalaren zuzendaria.
- > Jon Cuesta (Euskadi) eta Xurxo Fernández (Galiza) *"Prisión Ruanda"* dokumentalaren zuzendaria eta ko-gidoigile.
- > EHNEko kideak, Alazne Intxauspe eta Amets Ladislao (Euskal Herria), eta *"Bizigarritasuna. Lo que sostiene la vida"*, dokumentalaren zuzendaria Itxaso Díaz (Euskal Herria).
- > Itziar Zorita Agirre eta Amaia Nerekan Umaran (Euskal Herria), *"Cara de bicicleta"* dokumentalaren zuzendariak.
- > Tamara Clavería Jiménez (Euskadi), Amuge Emakume Ijitoen Elkarteko lehendakaria, *"El Regalo"* dokumentalaren ordezkariz gisa.
- > Fatima Ezzahra Zaakari eta Hajar Sadouk, aktibistak (Maroko), *"Serem el que siempre hem desitjat"* dokumentalaren foroan parte hartuko dute.
- > Itxaso Díaz (Euskal Herria), *"Lasai Bizi"* dokumentalaren zuzendaria eta Landa Eremu Art proiektuan parte hartu dutenak.
- > Marta Fernández eta Fernando Díez, (Euskal Herria), *"La guardiana de las semillas"* dokumentalaren zuzendari eta ekoizlea, eta Ana Mari, dokumentalaren protagonista.
- > Erik Campos (Euskal Herria), *"Duele la lluvia"* laburmetraiaren zuzendaria.
- > *"Tierra Palestina. Cambio global"* dokumentalaren izenean, Eneko Gerrikabeitia Mundubat elkarteko kidea eta Gernika-Palestina herri ekimeneko kidea eta Fouad Baker (Palestina), jatorriz Gazakoa eta Euskal Herrian bizi dena.
- > Ongi Etorri Errefuxiatuen kideak *"Faisaien irla"* dokumentalaren foroetan parte hartuko dute.
- > Gerrarik ez erakundeko kideak *"Desarmando la guerra"* dokumentalaren foroetan parte hartuko dute.
- > *"Luz"* dokumentalaren izenean, Susana Mateo (Euskal Herria) Zabalketa elkarteko kidea.
- > Marina Moreno Novoa, *"¿Dónde estás?"* laburmetraiaren zuzendaria.
- > Euskal Herrian bizi den Nayua Aduh aktibista sahararrak *"La Berma"* dokumentalaren foroan parte hartuko du.



FOROS



- > Leslie Canela y Lupe Canela (Guatemala), protagonistas del documental *"Comparsa"*.
- > Marilyn Solaya (Cuba), directora del largometraje *"Estrés"*.
- > Denyse Bruent, Yanira Mejía y Edgar Rosales, integrantes de la asociación Equipo Maiz, (El Salvador) participarán en los foros de los documentales *"Beatriz abrió el camino"* y *"De la resistencia al poder"*.
- > Maria Alejandra Escobar y Sebastián Escobar (Colombia), integrantes del Colectivo de Abogacía José Alvear Restrepo - CAJAR, participarán en los foros de los documentales *"No sabían que éramos semilla"* y *"Defendiendo el territorio"*.
- > David Bingong (Camerún), director del documental *"Les voyageurs"*.
- > Jon Cuesta (Euskadi) y Xurxo Fernández (Galiza), director y co-guionistas del documental *"Prisión Ruanda"*.
- > Alazne Intxauspe y Amets Ladislao (Euskal Herria), integrantes de EHNE, e Itxaso Díaz (Euskal Herria), directora del documental *"Bizigarritasuna. Lo que sostiene la vida"*.
- > Itziar Zorita Agirre y Amaia Nerekan Umaran (Euskal Herria), directoras del documental *"Cara de bicicleta"*.
- > Tamara Clavería Jiménez (Euskadi), presidenta de la Asociación de Mujeres Gitanas Amuge, en representación del documental *"El Regalo"*.
- > Fatima Ezzahra Zaakari y Hajar Sadouk, activistas (Marruecos), en representación del documental *"Serem el que sempre hem desitjat"*.
- > Itxaso Díaz (Euskal Herria), directora del documental *"Lasai Bizi"* y Participantes en el proyecto Landa Eremu Art.
- > Marta Fernández y Fernando Díez, (Euskal Herria), directora y productor del documental *"La guardiana de las semillas"* y Ana Mari, protagonista del mismo.
- > Erik Campos (Euskal Herria), director del cortometraje *"Duele la lluvia"*.
- > Eneko Gerrikabeitia (Euskal Herria), miembro de Mundubat y de la iniciativa ciudadana Gernika-Palestina y Fouad Baker (Palestina), originario de Gaza y residente en Euskal Herria, en representación del documental *"Tierra Palestina. Cambio global"*.
- > Integrantes de Ongi Etorri Errefuxiatuak, participarán en el foro del documental *"Faisaien Irla"*.
- > Integrantes de la asociación Gerrarik ez, participarán en los foros del documental *"Desarmando la guerra"*.
- > Susana Moreno (Euskal Herria) de Zabalketa, en representación del documental *"Luz"*.
- > Marina Moreno Novoa, directora del cortometraje *"¿Dónde estás?"*.
- > Nayua Aduh-activista saharaui, residente en Euskal Herria, participará en el foro del largometraje *"La Berma"*.



Zinema kumeak gara!

*Muestra de cine
dirigido por mujeres*

Urriak 20—31 Octubre
Bilbao

Antolatzailea



Organiza

Babesleak



Patrocinadores

Laguntzaileak



Colaboraciones

Komunikabide laguntzaileak



Medios colaboradores

invisible



IKUSEZINA EXPRESS

FILM LABURREN 14. LEHIAKETA
14ª CONCURSO DE CORTOMETRAJES



IRAILAREN 30etik URRIAREN 7ra
del 30 de SEPTIEMBRE al 7 de OCTUBRE

KCD
Kultura Communication Despertando
ONGD
INSTITUTO DE CULTURA Y LENGUA - INSTITUTO DE CULTURE PUBLICA

e LANIKIDETZARAKO ETA
ELKARTAGUNEKIRAKO
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN Y
SOLIDARIDAD



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

EHU
UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO

IKUSEZINE



**ZURE BOTOA EZINBESTEKOA DA!
¡TU VOTO ES DECISIVO!**

BOZKATU!



ZINEGOAK

**23 urte
aniztasuna
aldarrikatuz**

**23 años
celebrando
la diversidad**

**Kultura sustatzen
Promocionando
la cultura**

**Bilboko LGTBIQ+
Nazioarteko Zinema
eta Arte Eszenikoen Jaialdia**

**Festival Internacional
de Cine y Artes Escénicas
LGTBIQ+ de Bilbao**

**Bilbao International
LGTBIQ+ Film and
Performing Arts Festival**

www.zinegoak.com



Masterrak eta espezializazioak

Titulu ofizialak

**Globalizazioa eta Garapena /
Garapena eta Nazioarteko Lankidetz**

- ✓ Ikuspegi akademikoarekin eta ikerketa-ikuspegiarekin
- ✓ GGKE eta erakunde publikoetan enplegura bideratuak
- ✓ Aurrez aurrekoa, euskarazko eta gatzelaniazko taldeekin

Etengabeko Prestakuntza
eta espezializazioak

Nazioarteko Lankidetz
eta Hezkuntza Askatzailea

- ✓ Egungo testuinguruaren azterketa kritikoa
- ✓ Unibertsitateko eta gizarte-taldeetako irakasleak
- ✓ Online, bateragarria beste lanbide batzuekin

Másteres y especializaciones

Títulos oficiales

**Globalización y Desarrollo /
Desarrollo y Cooperación Internacional**

- ✓ Con enfoque académico y de investigación
- ✓ Orientados al empleo en ONGD y administraciones públicas
- ✓ Presenciales, con grupos en euskera y castellano

Formación Permanente
y especializaciones

**Cooperación Internacional
y Educación Emancipadora**

- ✓ Análisis crítico del contexto actual
- ✓ Con profesorado universitario y de colectivos sociales
- ✓ Online, compatible con otras ocupaciones

www.hegoa.ehu.eus - 946 01 70 47

Erakunde antolatzaileak/babesleak / Entidades organizadoras/ patrocinadoras:



LANKIDETZARAKO ETA
ELKARTASUNERAKO
EUSKAL AGENTZIA

AGENCIA VAŠCA DE
COOPERACIÓN Y
SOLIDARIDAD



Nazioarteko Lankidetz

Garapenari buruzko Ikasketa

Institutua

Instituto de Estudios sobre
Desarrollo y Cooperación
Internacional





90 AÑOS DEL LEVANTAMIENTO MILITAR QUE
DIO INICIO A LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA
LA MEMORIA HISTÓRICA TAMBIÉN ES UNA
FORMA DE DEFENDER LA PAZ Y LA JUSTICIA

**GERRAK EZ
DIRA
IRTENB
ARAZOA
DIRA**

90 URTE
ESPAINIAKO GERRA
ZIBILA
ALTXAMENDU
MILITARREKIN
HASI ZUENETIK
MEMORIA
HISTORIKOA ERE
BAKEA ETA
JUSTIZIA
DEFENDATZEKO
MODU BAT DA



**GERRARIK EZ!
INO A LA INDUSTRIA
ARMAMENTÍSTICA!**

IKASLEEN KLAKETA

SAKELEKO TELEFONOAREN BIDEZ
GAUZATURIKO ERALDAKETA SOZIALERAKO
KOMUNIKAZIO TAILERRA

TALLER DE COMUNICACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN
SOCIAL CON TELÉFONOS MÓVILES

2026-2027

Zenbateraino bereizten dituzu datuak eta aurreiritziak ?

「BABES
TÚ」



JUEGO
ONLINE
JOLASA

Tienes 10 preguntas y 3 minutos
para descubrir si sabes reconocer un bulo cuando lo ves...
y proteger los derechos humanos.



Juega y gana entradas para el Festival Internacional
de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao 2026

www.labur.eus/babes-tu | www.ongdeuskadi.org

Antolatzailea
Organiza:



EUSKADIKO GOGOR
KOORDINAGUNDEA
COORDINADORA
de ONG EUSKADI

Laguntzailea
Colabora:



www.ikcd.org



Babesleak
Apoyan:







CINE INVISIBLE

FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO

PALMARÉS

Urriaren 26tik azaroaren 1era
Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren
18. Nazioarteko Jaialdiko film sarituak
kusgarri egongo dira gure online plataforman

Del 26 de octubre al 1 de noviembre
disfruta de las películas premiadas en el
18º Festival Internacional de Cine Invisible
"Film Sozialak" de Bilbao a través de nuestra plataforma online

www.filmsozialakstreaming.org



CINE INVISIBLE



FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO

**2 LAGUNENTZAKO
GLOBO-IBILALDI BATEN ZOZKETA
SORTEO DE UN PASEO
EN GLOBO PARA 2 PERSONAS**

*** Parte-hartzeko, pelikulak bozkatu eta proiektzioetan zure datuak utzi**
Para participar vota las películas y deja tus datos en las proyecciones

CINE INVISIBLE

FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



www.kcd-ongd.org / info@kcd-ongd.org / Tel. + 34 94 602 46 68



Kultura Communication Desarrollo
ONGD
ONGRA PUBLIKOKO ELKARTEA - ENTIDAD DE UTILIDAD PÚBLICA

www.kcd-ongd.org



LANKIDETZARAKO ETA
ELKARTASUNERAKO
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN Y
SOLIDARIDAD



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



foru aldundia
diputación foral



Getxo
Getxo enoza

Lankidetzaz
Cooperación



Barakaldo
CIUDAD HERIA



MUNGIA
UDALA



EMAKUNDE
EUSKAL EMAKUNDEA



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ORGANIZACIÓIN ETA
ERAKUNDAK OINARRITUTAKO
DEPARTAMENTU DE BIENESTAR
JANTZEN ETXERAKO DEPARTAMENTU



MIGRAZIOARAKO
EUSKAL
ITUN SOZIALA
PACTO SOCIAL
VASCO PARA
LA MIGRACIÓN



Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Bizkaiko Abokatuak
Elkargo Ohietsua



EHU
EUSKAL HAZIETAKO UNIBERTSITATEA



Zalla
Bilboko Zalla
Udala



Abadiño
Bilboko Udala



ANTZUOLA
UDALA



INSTITUT
FRANÇAIS
BILBAO



TOParte
GUGGENHEIM BILBAO



Florida
EUSKAL HAZIETAKO UNIBERTSITATEA



ZINE
GO
AK



ZBI
ZIBIKO BILBOKO IRATZARITZA



Deusto
Universidad de Deusto
Deusto Unibertsitatea



HERRI
MUSIKA
ESKOLA
www.halabepo.org



HA HA TAY
Bilboko Udala



OJODEAGUA
Bilboko Udala



EL CORREO
Bilboko Udala



CALLEJA
RADIO
www.callejradio.org



metro bilbao



Bitart
Bilboko Udala



Mere
Bilboko Udala



uniko
Bilboko Udala



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO



Ogi Gara
Bilboko Udala



(H)ABIAN
Bilboko Udala



Iaitanga
Bilboko Udala



HUNGIA
Bilboko Udala



IURRETA
Bilboko Udala



ballontibhi
Bilboko Udala



UrbeKosta
Bilboko Udala



bki
Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



BIBURITXA
Bilboko Udala



Meka
Bilboko Udala



ELORRIETA
ERREKA MARI



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala



Bilboko Udala